



TIN (Timor-Indonesia)

Tinan XII Mensál
10-12 Out/Dez

TAMA To'o Lioun 2015

Hakat liu Odamatan
Mizerikórdia nian

KONTEÚDU

3 Editoriál

3 Husi Provinsiál

5 Halo buat ne'ebé Nia dehan

6 Dixerne: buka Maromak nia futar oin

12 Obra Mizerikórdia nian, odamatan ba Reinu

15 Fila fali ba abut

16 Don Bosco no misaun

20 Ho Jezús ita hala'o hamutuk aventura Espíritu nian

22 Beatu Augusto Czartoryski (1858-1893)

23 Tatoli fiar

24 Hakat liu Odamatan Mizerikórdia nian

27 "Sínodu Família

28 Simbolojia logotipu Tinan Mizerikórdia nian

29 Ekonomia familiár

37 Lidun moris konsagrada

38 Renovação Vida Consagrada durante tinan 50 Concílio Vaticano II

33 Moris obediénsia iha klima individualizmu no demokrasia

43 Tama kle'an bá

44 Evanjeliza iha rede sosiál

45 Film "Qu'est-ce qu'on fait au Bon Dieu?"



Responsavel FMA TATOLI:
Ámbitu Komunikasaun Sosiál
PROVINSIA TIN
Dili, Timor-Leste

Editorial: Mizerikórdia no Kriasaun

Dokumentu rua Amu-Papa nian ne'ebé sai ita-nia "matadalan" iha tinan litúrjiku foun mak: "Misericordiae Vultus" no "Laudato Si". Ita simu konvíte atu hananu Maromak nia Mizerikórdia ne'ebé foti oin iha Jezús no atu rekoñese Oin ne'e iha Kriasaun tomak no sai ida de'it ho kriasaun tomak iha hananu hahí ksolok nian ba Maromak.

Tempu ita moris daudaun mak "momentu" "krize mundiál" ne'ebé Papa S. João Paulo II no Papa Bento XVI define ona nu'udar "krize valór umanu sira-nian, krize primadu Maromak nian iha moris" no oras-ne'e Papa Francisco fô hanoin krize kle'an umanidade nian tanba lakon tiha ona ninia "sentru". Maibé nia estimula ita atu fihir metin Mizerikórdia, sentru Maromak nia obra sira!

La'ós de'it Tinan Santu Mizerikórdia nian maibé mós ho liafuan ofisiál kona-ba dímensaun sosiál ne'ebé fiar-na'in ida simu bolun atu moris iha tinan ne'e: "Laudato Si". Mizerikórdia no kriasaun, koluna rua loos moris furak nian no moris dignu nian! Ema mak tutun kriasaun nian maibé se nia la soi Kriadór nia kbiit, se nia laiha kapasidade mizerikórdia nian, entaun nia sei liu iha moris nu'udar konkistadór ida! Maibé ita labele konkista eh hadau buat ne'ebé fô nu'udar prezente domin nian. Ema ne'ebé haree moris ho parámetru eh kritériu seluk iha risku atu sobu natureza, no atu sai, nia rasik, vítima, hamonu todan boot degradasaun nian... nu'udar rezultadu kultura konsumu no kultura soe-kedas ne'ebé ita oras ne'e asiste no halo daudaun.

Keta karik Papa Francisco husu ita atu hahú hikak fali atu evanjeliza ita-nia kultura, ita-nia sociedade, ita-nia família, ita-nia moris, no halo ida-ne'e ho laran-manas?

Votus Tinan Santu mai ita hotu!

Husi Provinsial

Irmán, leigu no foin-sa'e doben sira,

Tatoli nia númeru ida ne'e sae iha Jubileu Mizerikórdia nian no hakarak tulun ita hotu atu hala'o atitude ida ne'e iha ita-nia moris loron-loron nian.

Dala barak, bain-hira temi laran-sadia (mizerikórdia), ita hanoin atu husu no simu perdaun ba ita-nia salan sira; hanesan Maromak tuur hakmatek no hein katak ita hakbesik Nia no hein Ninia perdaun.

Maromak nia Liafuan no Amu-Papa Francisco hatudu mai ita Maromak nia laran-sadia ne'ebé "hakruuk" atu hakbesik ema: Maromak la hein ita, maibé Nia rasik hato'o mai ita Ninia hakaran atu haraik Ninia domin mai ita. Maromak nia laran-sadia mak kbiit ida ne'ebé forma no transforma ema nia moris; atitude kreativa ida ne'ebé hatudu katak la iha buat ida ne'ebé bele teri netik Na'i nia planu salvasaun nian.

Jezús, Aman Maromak nia ilas perfekteu, hatudu katak Na'i nia laran-sadia la hatun ema nia dignidade, maibé respeita ema ida-idak nia limitasaun, ninia frakeza, hodi konsidera sira nu'udar ema nia kanek ne'ebé Nia de'it bele bali. Amu-Papa Francisco, iha Bula "Misericordiae Vultus" hato'o S. Tomé de Aquino nia liafuan sira: "Uza laran-sadiak mak Maromak nia karakteristikak espesial, no iha buat ne'e Nia hatudu Ninia kbiit wa-in" (MV 6).

Kontempla aspetu sira ne'e iha Maromak nia hahalok la to'o, hanesan Amu-Papa dehan, "laran-sadia la'ós de'it Aman Maromak nia hahalok, maibé sai kritériu atu hatene se mak Maromak nia oan loos" (MV 9). Tan ne'e, iha tinan ida ne'e nia laran, ita hotu simu bolun atu moris nu'udar oan sira Maromak laran-sadia nian. Ita bele hateke ba Maria, "ne'ebé Maromak prepara hori uluk kedas atu sai Arka Aliansa nian entre Maromak



Tatoli-Husi Provinsial

no ema sira” (MV 24), ho ninia hahalok nia hatudu oinsá ema nia moris bele sai ilas kona-ba Maromak nia domin.

Hamutuk ho Maria, ita rekoñese, uluk knanain, katak Maromak de’it iha kbiit atu hala’o laran-sadia ho ema hotu. Ita-nia esforsu hotu la to’o atu ita, nafatin, iha moris loron-loron nian, bele komprende, perdua, simu fali ita-nia maluk sira. Iha komunidadade, iha família, iha fatin estuda ka servisu nian, maski ita haka’as an, nafatin mosu buat ruma ne’ebé halo ita dehan: “To’o ona! Dala hira ha’u tenke komprende, perdua, hadomi ema ida ne’e, ne’ebé kontinua halo aat mai ha’u?”. Ita, hanesan Pedro, iha tendénsia atu sukat: dala hira? To’o iha ne’ebé? No hodi halo nune’e ita-nia an mak kriteriu sentrál nafatin. Maria rekoñese katak Maromak mak halo buat hotu, Nia de’it bele halo buat oinoin no... “surpresa”... Nia hatudu Nia laran-sadia ba ema ne’ebé loloos la soi atu simu nia domin. Iha Maria nia kantiku temi riku sira, ema kbiit sira, emboot sira; Jezús mós, iha Ninia moris, dala barak hakbesik ema ne’ebé sira seluk hakribiit ka hanoin la soi atu simu Maromak: Levi, Zakeus, feto sala na’in...

Se nune’e, ita ida-idak, iha fatin iha ne’ebé hela ba, bele halo saida? Kreda propoin “obra de misericordia” (espirituál no korporál), tan ne’e, Amu-Papa konvida foin-sa’e sira ne’ebé sei partisipa ba Loron Mundiál Foin-sa’e sira nian iha Cracovia, atu moris tuir obra de misericordia espirituál ida no korporál ida fulan-fulan, husi janeiru to’o jullu. Ha’u hanoin katak ita hotu (irmán, leigu, foin-sa’e ka labarik) bele halo tuir buat ne’ebé Amu-Papa husu ba foin-sa’e sira: fulan-fulan haka’as an atu halo obra de misericordia ida sai konkretu iha ita-nia moris.

Maibé ha’u propoin mós atitude jerál ida: oinsá ita-nia hateken, bele sai hateken laran-sadia nian? Loron-loron ita bele hasoru ema na’in hira? Se ho ita-nia hateken ita bele halo ema sente Maromak nia komprensaun no atensaun ba ninia moris, ita halo ona pasu boot ida.

Hateken laran-sadia nian iha karakteristika hirak ne’ebé?

- **La’ós unilateral:** dala barak ita tesi lia, julga ema husi ita-nia pontu de referénsia de’it, ita susar atu haree ho ema seluk nia matan ka atu komprende ema seluk nia pontu de vista. Ita presiza buka hateken alternativa, katak sai husi ita-nia an no hanoin hodi koko hateke ba nia ho Maromak nia matan, atu komprende ninia rasaun, ninia problema sira.

- **Hateken lialoos nian:** dala ruma ita hanoin katak laran-sadia signifika “husik ba”, ha’u taka matan bainhira ema halo buat ruma la loos, nune’e nia sente nafatin Maromak nia domin. Se ita hanoin ba Jezús ho feto sala na’in, ita haree katak Nia simu feto ida ne’e nia omenajen, maibé Nia dehan ba feto: “Ba, no keta sala tan”. Ho ita-nia hateken ita presiza halo ema seluk komprende bainhira nia sala, tanba ita-nia hateken sai triste, tanba ita terus hodi hanoin katak, ho ninia salan, ema ida ne’e hadook an husi Maromak.

- **Keta “marka” ema sira:** dala barak ema ida bele halo buat ruma ne’ebé la loos, maibé ita la bele para ba akontesimentu ida ne’e de’it hodi konforma ninia moris tomak ba buat ne’e. Ita presiza oferese oportunidade foun ida, maibé se ita hateke ba ema ida hodi hanoin “ha’u hatene ona nia atu halo oinsá... uluk...”, ita la fô possibilidade ba ema ida ne’e atu troka, atu sente Maromak nia domin.

- Ita-nia hateken tenke hatudu katak ita-nia **fuan nakloke nafatin**, ba funu-baluk sira mós!

Ita bele hanoin katak buat hotu ne’e ladún fasil atu hala’o iha ita-nia moris: loos duni, la fasil, maibé Amu-Papa oferese ba sarani hotu tinan spesiál ida ne’e atu “iha ita-nia moris loron-loron nian, moris tuir laran-sadia ne’ebé Aman Maromak, hori uluk kedas, hato’o mai ita” (MV 25). Ita tulun malu atu bele hatán ba bolun ida ne’e no suporta malu hodi harohan ba Maromak, laran-sadia nia Na’i.

Boas Festas Natal nian
Ir. Alma Castagna

Halo buat ne'ebe'
nia dehan ba imi



LECTIO BA MORIS

Tatoli - Halo buat ne'ebé Nia dehan

Dixerne: buka Maromak nia futar oin

Dixerne nu'udar asaun profétika, nu'udar esperiênsia Espíritu nian ne'ebé permite atu deskobre Maromak nia oin iha istória: Oin ida-ne'ebé ita la hein. Ita sei halo ida-ne'e, tuir Elias nia ain-fatin liuhusi dalam ida difisil no fuik. .

Elias halai ba rai-fuik (1 Reis 19, 1-16)



Tatoli - Halo buat ne'ebé Nia dehan

Drama dixernimentu nian

Tanba sá presiza dixernimentu? Evidente-mente tanba ita iha difikuldade ida nia oin, difikuldade ne'ebé ita la konsege komprende, nakukun ida, buat ruma ne'ebé la klaru no husu reflensaun, buat ruma kompleksu ne'ebé impede ita atu komprende i nune'e halo atuasaun. Buat sira-ne'e hotu akontese tanba Maromak nia revelasaun liuhusi ema, ho ninia kontradisaun no ambiguidade sira: la'ós fasil atu rekoñese Maromak, Ninia prezensa, ninia hakaran; dixernimentu mak loos duni, serbisu atu rekoñese Maromak, operasaun rekoñesimentu nian. Hasoru kestaun ida, iha ninia aspetu último no radikál, oin ho oin ho Maromak: ne'e mak abut dixernimentu hotu nian. "oin ho oin" ne'ebé hahú ho pergunta maizumenus esplísita: «Ita iha ne'ebé, Na'i?» no taka ho pergunta seluk, ne'ebé nalian iha íntimu: «Ó iha ne'ebé, Elias?».

Iha pasajen entre pergunta ida no seluk, iha pasajen ida-ne'e iha korajen no provokasaun nia laran, iha ne'e mak espasu

dixernimentu nian, ne'ebé ita sei halo hamutuk ho Elias.

Ita iha ne'ebé, Na'i?

Testu loke ho profeta nia drama: Elias ne'ebé dezafia profeta sira Baal nian iha foho Carmelo mak kampeaun fiar nian iha Maromak Israel nian. Nia lori hikas israelita sira ba Na'i hodi hatuun ahi husi lallehan, ho nia liafuan lori hikas udan ba rai depoizde bailoron no hamrook naruk, hodi Na'i nia kbiit nia konsege halai lais liu liurai nia kareta ne'ebé kuda sira dada; oras ne'e hasoru feto ida, Jezabel nia ameasa, nia sai laran-taridu maka'as, dezesperadu. Elias oho hotu tiha profeta sira Baal nian, profeta sira ne'ebé han iha liurai nia meza, no oras ne'e liurai-feto jura atu lori nia ba mate.

Iha feto ida nia ameasa nia oin profeta boot ne'e ta'uk: Elias, ho ta'uk, bá atu salva an, nia hamriik no halai ba nia moris. Laranta'uk halo nia haree ninia limite rasik: perigu ne'ebé besik daudaun tau Maromak nia emar ne'e, «profeta hanesan ahi», iha ninia frajilidade nia oin. Nune'e nia to'o iha Bersabéia Judá nian no husik hela nia atan iha ne'ebá . Iha ninia halai-lakon profeta to'o iha rai prometida nia rohan (Bersabéia mak parte ikus iha tasi-mane rai prometida nian), iha-ne'ebá nia husik nia atan, hodi hela mesak.

To'o tiha iha baliza país nian, Elias sai husi rai ne'ebé Maromak fó nu'udar presente, hanesan atu dehan katak ba nia Maromak nia promesa la'ós ona sufisiente, hanesan atu dehan katak Maromak nia don, Maromak nia prezensa iha ninia istória, ne'ebé mós maka'as tebes, la sufisiente ona.

“Sai husi promesa” hatudu oinsá Elias nia drama ne’e ultrapasa ninia ta’uk atu mate. Difikuldade ne’e luan no kle’an no envolve ninia persesaun/hanoin kona-ba Maromak: krize relijioza ida ne’ebé nia hun mak imposibilidade atu haree Na’i nia atuasaun iha istória, istória ida violénsia nian, idolatria nian, prepoténsia nian. No, aleinde ne’e, Elias la konsege ona haree prezensa divina ne’ebé atua iha ninia istória: iha-ne’ebé Maromak ne’ebé kaer ninia liman? Tanba sá Nia la intervein atu proteje nia? Tanba sá la mai tulun nia hasoru liurai-feto nia ameasa? Tanba sá mak Nia hanesan auzente, dook? Ba Elias, imposivel halo dixernimentu oras ne’e.

Defaktu nia tama iha rai-fuik maran la’o loron ida tomak. Rai-fuik maran mak fatin ambiguu ida: fatin mate nian, «rai samea no sakunar nian», rai «iha-ne’ebé ema ida labele moris», maibé iha-ne’ebá mak Maromak la husik nia Povu mate maibé moris nafatin no la’o. Parese dezafiu ida iha konfrontu ho Na’i: Elias tama mesak iha rai ida ne’ebé Na’i de’it mak bele halo ema moris bá, hodi koko iha nia moris rasik “Na’i ne’ebé rohan-laek no misteriozu”. Maibé tanba nia la sente ona prezensa Na’i nian, nia hakarak mate. Nia prefere mate duké moris iha istória kontraditória, difisil, istória ida iha-ne’ebé Maromak nia oin haksumik husi ema sira nia hahalok aat.

Iha ninia hakaran mate nian, profeta sente solidáriu ho ninia bei-ala sira nia salan, ho nia amtua sira nia kulpa, ho salan boot liu idolatria nian, katak halo ilas falsu Maromak nia oin nian, adora Maromak ida ne’ebé ema mak halo, tuir ema nia sasukat. Elias rasik lakon Maromak nia oin loloos. Defaktu nia latan ba rai no toba dukur, jestu ne’ebé hatudu abandonu misaun profétika nian: profeta mak ema ne’ebé «hamriik iha Na’i nia oin» hanesan Abraaun, hanesna Jonas ne’ebé “hamriik kedas hodi bá”. Profeta hanesan ahi oras nee’ toba dukur ho dukur ne’ebé marka ninia rekuza ba moris. Rejeisaun ida ne’ebé kle’an:

presiza anju ida mai atu kona profeta no fó orden ba nia atu han; Elias han maibé toba filafali. La’ós katak nia la iha ona forsa, maibé la iha ona vontade atu moris.

Dalan ba dixernimentu

Na’i insiste hodi fó hahan ba ninia profeta iha rai-fuik maran, hanesan nia halo tempu uluk ho Israel. Ba dala rua Anju la lori de’it hahán ba Elias, maibé apresenta dalan ida ba nia: basá ó iha dalan naruk atu halo. Maromak nia emar ne’ebé latan iha rai, tenke la’o no la’ós dalan naran-naran ida: nia simu bolun atu la’o ba kotuk tuir dalan ne’ebé Povu Aliansa nian halo husi Ejitu ba Rai Prometida; viajen ida ne’ebé dura loron haatnulu no kalan haatnulu, hanesan tinan haatnulu Israel nian: nia meta mak fatin Aliansa nian, Maromak nia foho.

Israel ninia dalan iha rai-fuik maran marka bo rebeliaun, ho inkapasidade atu haree Maromak ne’ebé halao nia obra iha fatin susar nian: «Tanba sá imi lori ami atu mate iha rai-fuik maran?» ne’e mak liafuan sira ne’ebé marka ritmu ain-hakat povu nian.

Elias, solidáriu ho nia bei-ala sira nia salan, simu orden atu halo dalan ida ba kotuk iha ninia rebeliaun laran, iha ninia inkapasidade atu haree Maromak iha istória, istória difisil ida, kontraditória, ne’ebé haksumik prezensa divina; atu habadak, Elias simu bolun atu esplora ninia inkapasidade dixernimentu nian. Maromak rasik mak lori ninia profeta: testu fó hanoin mai ita katak nia la’o ho kbiit mai husi ai-han ne’e; hodi de’it kbiit mai husi Maromak mak ita bele atraversa ita-nia rebeliaun sira, ita-nia inkapasidade sira atu haree Na’i nia oin.

Esperiénsia Maromak nian: «Ó halo saida iha ne’e, Elias?»

Dalan lori Elias ba Maromak nia foho, Horeb, ba fatin Aliansa santa nian. Nia tama iha fatuk-kuak, fatin ambiguu ida: fatuk-kuak fó hanoin ba inan nia knotak,

protesaun; maibé tempu hanesan nia mak fatin klood, nakukun, ne'ebé evoka laran-ta'uk mate nian. Símbolu ambi-valente ida, ne'ebé hatudu tensaun entre seguransa no inseguransa. Iha zona misterioza no fatin-subar ida-ne'e mak Maromak revela An; Nia manifesta An iha espasu ambíguu ida, nune'e mós hatudu An iha istória ambígua ida, iha ne'ebé Elias la iha ona kapasidade atu haree hetan Ninia oin.

No Na'i nia lia-husu: Ó halo saida iha ne'e, Elias? Iha fatuk-kuak Na'i dirije nia liafuan ba profeta no halo nia kuestiona an liuhusi pergunta ida ne'ebé provoka ninia liberdade, hodi dudu nia atu reaje. Na'i konvida nia atu hola konxiénsia kona-ba an rasik, kona-ba ninia fatin iha istória kontraditória ida, difisil.

Maibé Elias, envezde hateke ba ninia an, nia hatudu liman-fuan ba nia povu: Israelita sira abandona tiha... harahun... oho. Kona-ba nia an, nia rekoñese ninia fidelidade ba Maromak: ha'u nakonu ho laran-manas ba Na'i; tanba motivu ne'e mak oras-ne'e nia mesak (ha'u mesak de'it mak sei iha) no iha perigu moris nian (sira buka atu hasai ha'u-nia moris).

Espresaun fidelidade nian Elias hato'o hanesan lamentasaun ida no akuza ida hasoru Maromak: la'ós de'it nia mak profeta ida mesak Maromak nian, maibé perigu ida moris nian mós basá, Maromak la halo buat ida konkretamente atu defende Ninia profeta.

Nune'e Maromak fó komandu: Sai ba li'ur. Elias simu konvite atu sai ba li'ur: se fatuk-kuak mak fatin klood laran-ta'uk no nakukun nian, sai ba li'ur fó hanoin kona-ba libertasaun husi estadu ida-ne'e, hanesan Israel sai husi Ejitu. Ezortasaun "Sai ba li'ur" revela katak obra libertasaun nian implika ema nia liberdade: Maromak labele hasai Elias husi fatuk-kuak ba li'ur; nia tenke sai ba li'ur, mesak. Profeta nia hahalok sai ba li'ur nian mak hahalok libertasaun nian husi ninia angústia/larantaidu sira, ninia ta'uk sira.

Maibé tanba fatuk-kuak mós fatin abrigu/seguransa nian, ne'ebé bele kompara ho inan nia knotak, ninia sai ba li'ur ne'e mak referénsia ida mós ba sai husi knotak, ba hahoris moris foun ida, abandonu fatin protesau nian atu enfrenta inseguransa sira, kontradisaun sira istória nian.

La'ós de'it sai ba li'ur, maibé mós hamriik iha Na'i nia prezensa, ne'ebé literalmente signifika «hela iha Na'i nia futar oin», iha oin ida ne'ebé Elias la rekoñese tiha ona. Nia simu bolun atu hamriik iha oin ida-ne'e ho haraik-an; espresaun «iha [Na'i] nia prezensa», iha Bíblia, indika ema nia atitude iha superiór/a ida nia oin atu atende ninia orden sira: nune'e, Elias simu bolun atu, iha atitude haraik-an nian, haree ninia an ki'ik iha Maromak nia revelasaun nia oin.

Hela iha Na'i nia prezensa mak atitude ida intersesór nian mós, atitude husi ema ida ne'ebé lori istória nia salan sira, traisaun sira no violénsia sira. Intersesór mak ema ne'ebé konsege haree iha istória prinsipiu posivel ida konversaun nian no tanba ne'e mak nia husu mizerikórdia. Elias simu bolun atu lori iha nia kabaas ema sira ne'ebé nia hatudu liman-fuan bá.

Dixernimentu nu'udar rekoñesimentu Maromak nian


Elias nia dixernimentu hahú uluknanai, iha rekositmentu kona-ba Maromak: esperiénsia Maromak nian ne'ebé nia halo, defaktu, problemátika duni, husu sabedouria no dixernimentu loos no própriu ida.

Nune'e Na'i liu. Maromak nia mistériu la'ós buat ruma imovel, paradu, maibé buat ruma ne'ebé liu no husu atu ita rekoñese, buat ruma ne'ebé ema konsege persebe ninia pasajen bainhira nia la iha ona.

Nune'e mak, iha inísiu testu nian ita hetan deskrisaun Maromak nia prezensa iha auzénsia, hodi revela mai ita, la'ós Maromak iha-ne'ebé, maibé iha-ne'ebé Maromak la iha bá: laiha iha anin... laiha iha

rai-nakdoko... laiha iha ahi. Fenómenu sira ne'e evoka esperiênsia estraordinária Maromak nian: anin fó hanoin «anin boot», ida iha kalan ézodu nian bainhira huu maran Tasi Mean; rai-nakdoko no ahi fó hanoin sinál sira Maromak nia teofania (manifestasaun) iha Sinai. Espe-riênsia sira-ne'e mak esperiênsia singulár, orijnária, fundamentu nian: liuhusi sinál sira-ne'e Maromak revela An ba povu iha momentu orijen nian, iha momentu sai husi Ejitu, iha momentu Aliansa nian.

„Ahi, refere ba Elias nia esperiênsia rasik iha foho Carmelo, bainhira «Na'i nia ahi tuun» no Nia hatudu An iha ninia profeta nia oin no iha povu tomak nia oin.

Oras-ne'e, ita iha “auzênsia” Maromak nia oin nian, Maromak ne'ebé revela An iha auzênsia. Maibé la'ós de'it ida-ne'e: bainhira Nia hatudu An, Nia halo ho forma ida ema la hein, supera espe-

 tatativa sira hotu no esperiênsia sira uluk nian. Idane'e husu dixernimentu: la posivel atu identifika nafatin no identifika kedas Na'i nia prezensa ho Ninia manifestasaun ida,

ho situaun determinada ida ne'ebé ita koñese ona, ho buat ne'ebé klaru ona. Iha ita-nia oin iha espresaun foun divinu nian, revelasaun ida ne'ebé halo ema hakfodak, tanba la'ós modu baibain atu Maromak aprezenta An.

Depoizde ahi, anin ki'ik ida bisu-bisu nian. Atu dehan katak la iha tarutu, iha silênsiu laran, la rona. La iha lian eh forma ne'ebé halo ema rona, maibé ema ida iha silênsiu persebe Maromak ne'ebé ko'alia.

Auzênsia lian nian, mak auzênsia Maromak nia lian iha istória, iha pasadu hanesan iha prezente, iha-ne'ebé Maromak la ko'alia, la intervein hasoru buat aat boboot, iha ne'ebé Maromak sai kbiit-laek no nonook iha ema inosente ne'ebé hetan violênsia nia oin... Oinsá rekoñese Maromak iha istória ida-ne'e? Ne'e mak profeta nia

drama!

Maski nune'e Elias dehan mai ita katak Maromak ida-ne'e nia silênsiu iha lian, katak eziste silênsiu nia lian, iha-ne'ebé iha istória kontradisaun ida-ne'e nia laran, Nia ko'alia. Maromak nia silênsiu ne'ebé ko'alia!

Silênsiu ida-ne'e sente, koko, rona. Bainhira Elias rona lian ne'e, nia taka nia oin ho kapa. Jestu ne'e nakonu ho signifikadu: profeta, konxiente kona-ba mistériu nia prezensa ne'ebé boot liu, hanesan Moisés, nia taka nia oin. Maibé Elias nia komportamentu la revela de'it konxiênsia mistériu nian: taka oin, defaktu, signifika mós hamriik iha ida seluk nia oin lahó possibilidade atu haree ida seluk ne'e, katak lahó kbiit atu hatene ninia intensaun sira. Taka oin iha ema seluk nia oin signifika, ho liafuan ida, entrega an ba nia, aban-

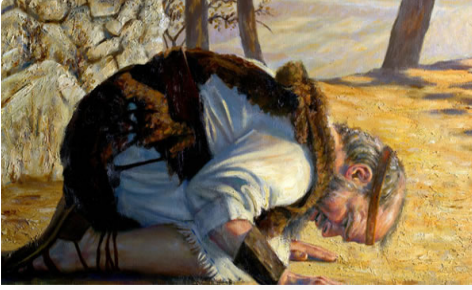
dona an iha konfiansa.

Elias saran an ba silênsiu ne'e, hamonu ninia defeza sira no konsege rekoñese Maromak, dixerne ninia pasajen.

Testu hatudu katak atu dixerne Elias hamate ninia

sentidu sira hotu (silênsiu, nu'udar impossibilidade atu rona; kapa iha oin, nu'udar matan-delek, impossibilidade atu haree) atu bele ativa “sentidu daneen”, ida fiar nian, ne'ebé konsente abandonu, entrega an. Rona no observa la to'o: dixernimentu husu buat ida liután, la to'o rona no observa. Presiza ativa “sentidu daneen”, loke matan ida seluk no tilun ida seluk, atu rekoñese Maromak nia presenza. Ita iha esperiênsia iha prezensa Espíritu nia oin. Nune'e profeta sai ba li'ur no hamriik. Finalmente nia bele obedese ba Na'i nia komandu (sai ba li'ur no hamriik) basá nia hetan “Na'i nia oin”, ne'ebé bolu nia atu hamriik iha “Na'i nia oin”. Oras-ne'e nia iha kbiit atu sai no hamriik iha oin idane'e nia oin.

Saida mak tenke halo?



Tama ho fiar no saran an ba Maromak, la signífika fatalizmu, passivizmu! Buat seluk tiha: Elias hatudu mai ita.

Hodi konsege dixerne Maromak nia oin, rekoñese Nia, mai konsekuénsia uluknanai ba nia an rasik: iha deskoberta Maromak nia oin ne'e nia roman nia bele hetan fali ninia fatin rasik iha istória. Ó halo saida iha ne'e, Elias? Resposta ne'e aparentemente hanesan de'it: maibé loloos, la'ós ona lamentasaun maran ida, maibé loke ba Maromak nia intervensaun, ba akollimentu oin foun nian. Dafaktu, oras-ne'e Na'i bele fó orden ba nia: hamriik bá, halo fila fali ó-nia ain-hakat sira bá rai-fuik maran. Parese katak buat hotu sei hanesan hela: nafatin iha dalan hela de'it, rai-fuik maran hela de'it, hanesan iha Elias ninia halailakon, maibé laiha buat ida mak sei hanesan ida uluk.

Dixernimentu, Maromak nia oin ne'ebé nia rekoñese, mak inísiu misaun profétika foun ida ba Elias: profeta mak ema ne'ebé rekoñese Maromak nia oin iha istória. Oras-ne'e Eilias rekoñese tiha ona Nia, nune'e, nia bele kumpre ninia misaun profétika: ó sei kose mina ba liurai Aram nian, ó sei kose mina ba liurai Israel nian no ikus mai ó sei kose mina ba Eliseu... nu'udar profeta iha ó-nia fatin. Loloos hahalok rua uluk nian, kose mina ba Hazel no Jeú, Eliseu mak sei halo; nune'e mak kose mina ba profeta Eliseu mak asaun desiziva no fundamentál, no ida-ne'e mak Elias kumpre kedas bainhira fila fali husi Maromak nia foho.

Elias hanoin katak nia indispensavel iha Israel (ha'u mesak de'it mak sei iha); lian silénsiu nian halo nia haree ninia misaun nia relatividade: ó sei kose mina ba Eliseu nu'udar profeta signífika katak tenke pasa Maromak nia Liafuan ba ema seluk, ho forma nune'e hanesan fó sai ona katak nia misaun remata ona. Rekoñesimentu kona-ba Maromak nia oin iha anin ki'ik ida bisu-bisu nian halo atu Elias hamenus imajen ne'ebé nia iha kona-ba an rasik: nia kona ninia limite rasik, ninia kontradisaun sira.

Konkluzaan

Ita haree dixernimentu mak asaun profétika aas liu, ne'ebé halo ita haree Maromak nia oin iha istória dramátika ida nia laran, istória ida ne'ebé la hatudu tan ona Ninia oin. Profeta bele rekoñese eh haree oin ida ne'e se nia halo esperiénsia Maromak nian, esperiénsia foun ida, paradok-sál: lian anin ki'ik ida bisu-bisu nian. Iha lian ki'ik ne'e nia oin, profeta simu bolun atu saran an, atu entrega an tomak ba Na'i. Saran an ida ne'ebé nakonu ho signifikadu iha imajen Elias nian ne'ebé taka nia oin ho kapa: ne'e esperiénsia ida glória nian. Profeta nia oin falun ho kapa mak profeta nia oin falun ho nabilan glória nian, ne'ebé la'ós klareza revelasaun Maromak nia oin nian, maibé nakukun sira mak sai hanesan naroman, kalan nakukun ne'e duni mak sai nabilan hanesan loron.

Ba reflesaun

Istória la revela ona Maromak nia prezen-sa: istória ha'u moris bá ho ninia violénsia sira, ho ninia kontradisaun sira, la permite atu rekoñese Maromak nia oin, Maromak ida ne'ebé haksumik, Maromak ida ne'ebé nonook. Dala hira mak dixernimentu kona-ba Maromak nia oin iha istória sai imposivel...

Imajen ida iha krize: Iha ne'ebé loos Maromak ne'ebé tulun? Iha-ne'ebé loos Maromak ne'ebé salva ema fraku husi sira ne'ebé hanehan sira? Tanba sá Maromak nonook?

Dalan rebeliaun nian: iha Maromak nia auzénsia iha istória nia oin, bainhira dixernimentu sai imposivel, presiza tama iha rebeliaun rasik nia laran atu halo dalan ba kotuk, fila fali ba abut, asume ho korajen kolen la'ó dalan nian iha rai-fuik maran.

Lamentasaun: bele akontese katak hasoru difikuldade ida dixernimentu nian ha'u hahú lamenta, hodi akuza ema hotu, duké hateke ba an rasik, ba ha'u-nia motivasaun sira. Atu bele dixerne, atu bele rekoñese Maromak nia oin iha istória, Na'i husu ha'u atu hola konxiénsia kona-ba ha'u-nia fatin iha istória: ó halo saida iha-ne'e? La'ós saida mak ema seluk halo, maibé: ó halo saida iha ne'e?

Sai husi fatuk-kuak ho haraik-an: katak sai husi ha'u-nia seguransa sira, maibé mós husi ha'u-nia laran-susar sira. Haree ha'u nia an ki'ik, ha'u hamriik iha Maromak nia futar oin.

Revelasaun iha auzénsia: Maromak ne'ebé liu, ne'ebé hatudu an iha auzénsia: ne'e mak revelasaun Maromak nia oin nian, maibé difisil atu hamriik iha nia oin!

Tanba ne'e presiza dixernimentu: silénsiu Maromak nian. Ha'u buka atu sente no rona mós Maromak nia silénsiu ida-ne'e, bainhira Maromak la ko'alia, nonook. Ha'u haree drama istória nian nu'udar Maromak nia silénsiu.

Lian silénsiu nian: drama ne'e, Maromak nia silénsiu ne'e iha lian; lian hahalok aat nian, violénsia oioin nian, lian ne'ebé husu justisa, ne'ebé dalabarak ema hanehan metin... Ha'u para atu rona, husik nia atu nalian iha ha'u-nia laran.

Kapa no saran an: oinsá ha'u bele rekoñese Maromak iha istória ne'e? Konvite atu falun oin, atu entrega an, atu ativa sentidu daneen dixernimentu nian.

Orasaun

(husi: Hai un momento, Dio?)

Ami barak loos, Na'i kole hasoru tasi ho laloran boot nia dadulas. Nakukun hamta'uk ami, Hakonu ami ho inserteza.

Ami barak loos, Na'i, no ami iha naran barak, hamlaha barak, laran-hirus barak, kanek barak.

Ami barak loos, Na'i, mai dere Ita-nia odamatan. Husi Ita, ami husu paun fresku fuan ida, re'in ida dame nian, ai-moruk ida ba ami-nia moras sira. Ami-husu azilu iha Ita-nia uma, Na'i, basá Ita hatene ami ida-idak, basá Ita la fakar hasoru ami-nia salan sira iha ami oin,

Basá Ita la hanehan ami ho naha ne'ebé ami labele lori. Ami barak loos, Na'i. no ami mai hasoru Ita.

(JG)



La'ó ho ami Na'i

OBRA MIZERIKÓRDIA NIAN, ODAMATAN BA REINU

Tinan Santu Mizerikórdia nian hahú daudaun. Amu-Papa konvida ita atu re-flete “Obra sira mizerikórdia nian”, nu’udar odamatan ne’ebé loke ita ba Reinu. Iha Evanjelu Mateus, Jezús revela mai ita pergunta sira ezame finál husi Maromak atu tama ba ninia Reinu mak “obra mizerikórdia sira”. Se ita eskolante di’ak, neon-na’in no matan-moris, ita buka haka’as an ho obra sira-ne’e, atu hatán ho modu pozitivu ba pergunta sira ezame finál nian, atu simu prémiu loos no tama iha Maromak nia ksolok boot.

Tatoli - Halo buat ne’ebé Nia dehan

Ezame finál moris nian

Evanjellu Mateus nian prezenta Jezús nu’udar Moisés foun ne’ebé lori Povu iha rai prometida. “Rahun-di’ak sira” hatudu odamatan ba Reinu, ho ai-kanoik Juizu

finál hodi esplika saida mak tenke halo atu possui Reinu. Kapítulu 25 Mateus nian mak sínteze ida ninia teolojia nian; kontinua diskursu ‘parusia’ Mane-Makso’ik nian (24, 3.27.30) nune’e ten-

ke lee iha xave diskursu eskatolójiku nian; kuadru imajináriu ne’e hakarak hato’o núkleu sentrál Jezús nia hanorin kona-ba morál, eh moris di’ak. Moris di’ak mak moris ne’ebé hala’o hodi halo obra mizerikórdia nian espirituál no materiál.

Kapítulu 25 kontein narrasaun graduál tolu kona-ba saida mak tenke halo oras-ne’e “ba moris ikus nian”: uluknana’i, oras-ne’e tenke sosa mina (vv. 1-13), katak hakbarak talentu sira, don sira domin nian ne’ebé ita simu (vv. 14-30), hodi hadomi Maromak iha maun-alin ki’ik liu (vv. 31-46). Jezús haktuir ai-kanoik tolu ne’e molok nia paixau; Nia hatene katak nia bá hasoru mate no maski nune’e iha ai-kanoik ida-ne’e, Nia fó atensaun liu ba

moris duké ba mate. Ita hotu konserteza, mate: buat ne’ebé ita tenke preokupa mak soe arbiru moris rasik. Tanba ne’e mak, molok mate, Jezús hanorin ita atu husu an rasik “oinsá moris”, liufali “oinsá mate. Iha pasajen ida-ne’e Jezús dehan mai ita



pergunta sira ne’ebé sei husu iha tempu ikus. Ninia sentensa sei fó iha moris nia rohan, maibé julgamentu ne’e atua ona durante istória nia lala’ok. Ita bele hanaran pájina ida-ne’e nu’udar omilia karidade fraterna nian. Hodi halo ida-ne’e

ita hatudu se ita ho Kristu eh ita kontra Kristu. Sarani ida nia moris la hatudu ho liafuan furak sira maibé ho obra sira. Nia la’ós ema ne’ebé ko’alia hanesan Kristu, maibé atua hanesan Kristu. Atu halo ida-ne’e, Amu-Papa iha Bula Misericordiae vultus husu ita kontempla mistériu mizerikórdia nian. “Nia mak fonte ksolok nian, hakmatek no dame nian. Ida-ne’e mak kondisaun ita-nia salvasaun nian. Mizerikórdia: mak liafuan ne’ebé revela mistériu Santíssima Trindade. Mizerikórdia: mak Maromak nia hahalok ikus no boot liu atu mai hasoru ita. Mizerikórdia: lei fundamentál ne’ebé horik iha ema ida-idak nia fuan, bainhira haree ho matan sinseru maluk ne’ebé nia hasoru iha dalan moris

nian. Mizerikórdia: dalan ne'ebé halo Maromak no ema sai ida de'it, basá loke fuan ba esperansa katak Maromak hadomi ita ba nafatin, maski limitasaun ita-nia salan nian”

Obra mizerikórdia, ukun-fuan husi Jezús

Obra sira mizerikórdia nian mak asaun karidade sira ita halo atu tulun maluk sira, iha sira-nia nesesidade korporál no espirituál sira. Hanorin, fó konsellu, konsola, konforta, mak obra mizerikórdia espirituál sira, nune'e mós perduia no suporta ho pasiénsia. Obra mizerikórdia korporál sira konsiste iha fó han ba ema hamlaha, fó uma ba ema ne'ebé laiha uma, fó hatais ba ema isin tanan, vizita ema moris no dadur sira, hakoi ema mate. Entre jestu sira-ne'e, esmola fó ba ema-kiak sira mak sasin prinsipál ida karidade fraterna no mós prátika justisa ne'ebé haksolok Maromak.

Papa Francisco iha Bula Misericordiae vultus dehan: “Ha'u nia dezeju boot mak povu sarani reflète, durante Jubileu, kona-ba obra sira mizerikórdia korporál no espirituál. Ne'e mak maneira ida atu fanun ita-nia konxiénsia, dala barak dukur iha drama pobreza nia oin, no tama ba beibeik iha Evanjellu nia fuan, iha-ne'ebé ema-kiak sira mak privilejiadu sira mizerikórdia divina nian. Jezús nia pregasaun prezenta mai ita obra mizerikórdia sira-ne'e, atu ita bele haree se ita moris eh lae nu'udar ninia dixípulu sira. Mai ita deskobre hikas fali obra sira mizerikórdia korporál: fó han ba ema hamlaha, fó hemu ba ema hamrook, fó hatais ba ema isin tanan, simu ema la'orai sira, fó asisténsia ba ema moras sira, vizita ema dadur sira, hakoi ema mate sira. No ita keta haluha obra mizerikórdia espirituál sira: fó konsellu ba ema laran rua-rua, hanorin ema ignorante sira, korrije ema maksalak sira, konsola ema laran-susar sira, perduia salan sira, suporta ho pasiénsia ema sira ne'ebé halakon ita-nia

pasiénsia, harohan ba ema moris no ema mate sira”.

Efeitu obra mizerikórdia nian

Hala'o obra sira mizerikórdia nian komunika grasa ba ema ne'ebé hala'o. Iha evanjellu S. Lucas nian, Jezús dehan: “Imi fó, no sei fó ba imi. Tanba ne'e, ho obra sira mizerikórdia nian ita halo Maromak nia vontade, ita fó buat ruma ita-nian ba ema seluk no Na'i promete katak nia sei fó mós mai ita buat ne'ebé ita presiza.

Husi parte seluk, modu ida atu halakon kastigu ne'ebé hela iha ita-nia klamar ba ita-nia salan sira ne'ebé perduia ona mak liuhusi obra/hahalok di'ak sira. Obra di'ak sira, mak “obra sira mizerikórdia nian. “Rahun-di'ak ba mizerikordiozu sira, basá sira sei hetan mizerikórdia” (Mt 5, 7), ne'e.

Obra sira mizerikórdia nian mós halo ita sai hanesan liután ho Jezús, ita-nia modelu, ne'ebé hanorin ita oinsá ita-nia atitude ba ho ema seluk. Iha evanjellu S. Mateus nian ita hetan Kristu nia liafuan hanesan tuirmai ne'e: “Imi keta haloot hamutuk murak iha rai, ne'ebé meak ho ular han mohu no na'ok-teen sira sobu lutu hodi na'ok. Maibé imi halibur murak iha lalehan, iha ne'ebé ular no meak la hamohu sira, na'ok-teen sira mós la sobu lutu hodi na'ok. Basá iha fatin ne'ebé ó tau ó-nia murak, ó-nia fuan sei hela mós iha ne'ebá” (Mt 6,19-21). Hodi tuir Na'i nia hanorin ida-ne'e mai ita troka rikusoin rai ne'e nian ho rikusoin rohan-laek nian, ne'ebé tebes duni iha folin. Hodi halo nune'e, odamatan mizerikórdia nian sei loke mai ita iha loron “juizu final”.

(JG)



ITA-NIA ESPIRITUALIDADE



Tatoli - Fila fali ba about

Com **JESUS**,
percorramos juntos
a aventura do **ESPÍRITO!**

ESTREIA 2016
do Reitor-Mor
P. Angel Fernández Artime

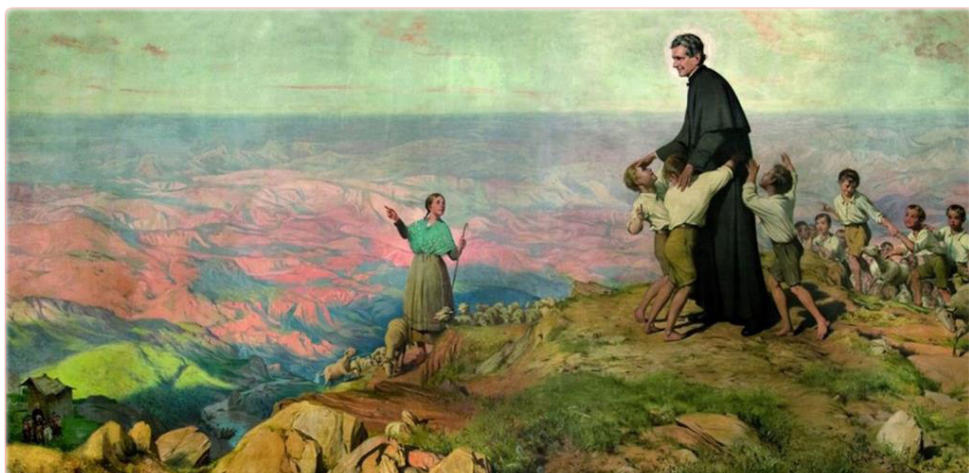


ANS
ASSOCIAÇÃO
NACIONAL
DE ESCOLARES



DON BOSCO NO MISAUN

Ita selebra iha tinan ne'e, espesifikamente iha loron 11 Novembru, tinan 140 misaun saleziana tanba primeira espedisaun misionária halo iha tinan 1875. Ita hatene katak Don Bosco rasik sente impulsu boot atu bá misaun husi kedad nia sei iha semináriu Chieri nian. Iha "Convitto Ecclesiastico" mós nia hahú estuda língua no prepara an atu sai misionáriu. Maibé P. Cafasso, ninia konfesór dehan ba nia katak ninia misaun iha Torino, ho foin-sa'e kiak no abandonadu sira. Harii tiha Kongregasaun Saleziana, mai pedidu barak, no Don Bosco prepara ninia oan sira atu bá.



11 Novembru 1875. Primeira Espedisaun Misionária

Iha tinan 1874 Kónsul arjentinu iha Savona, Giovanni Gazzolo, ko'alia kona-ba salezianu sira ba arsebispu Buenos Aires nian. Arsebispu ne'e espresa ninia hakaran atu grupu ida salezianu sira-nian bá iha Argentina. Don Bosco buka iha livru jeografia sira tempu ne'ebá nian kona-ba América Súl no lee ho atensaun. Don Bosco haree katak iha livru oiain eh publikasaun sira nia hetan, hotu-hotu deskreve ema rai-na'in no rejiaun ne'e hanesan buat ne'ebé nia haree iha mehi: Patagónia, rejiaun boot iha sentru Argentina nian.

Iha buat partikulár ida ne'ebé Don

Bosco buka maka'as iha mapa sira, atu deskobre 'fatin ne'ebé Maromak hatudu': mota rua iha entrada ba rai-fuik boot ida, ne'ebé nia la konsege hetan iha mapa sira ne'ebé nia ezamina ho pasiénsia. Nia hatene katak mota boot sira-ne'e mak Mota Colorado no Rio Negro iha Patagonia baihora iha Torino nia hasoru ba dala uluk komendadór Gazzolo.

Surat sirkulár ida atu alista voluntáriu sira

Pedidu konkretu to'o husi Arsebispu Buenos Aires nian iha tinan 1874 nia rohan.

«Liafuan uluk sira — Don Bosco deklara — ha'u lee ba Kapítulu Kongregasaun nian iha 22 Dezembru kalan».

Mai proposta rua: asume iha Buenos Aires parókia ida ho imigrante italianu sira, de-

dika ba Inan Mizerikórdia nian; tau matan San Nicolas, koléjiu ida ba mane sira, ne'ebé foin remata. San Nicolas mak sentru ida importante liu iha arkidioseze Buenos Aires nian.

Don Bosco hatán atu bá Argentina hodi trasa pontu tolu iha ninia programa:

— nia sei haruka amlulik balun ba Buenos Aires atu harii pontu baze salezianu sira-nian iha América. Sira sei iha empenhu “liuliu ba juventude kiak no abandonada, katesizmu, eskola, pregasaun, oratóriu festivu sira”;

— iha momentu daruak, salezianu sira sei asume mós obra San Nicolas nian;

— husi baze rua ne'e sira tuirmai bele “haruka salezianu sira ba fatin seluk”.

Iha 27 Janeiru 1875, Don Bosco simu komunikasaun ofisiál husi kónsul katak sira aseita ninia kondisaun sira.

Iha 29 Janeiru kalan, festa S. Francisco de Sales nian, nia halibur aprendís sira, estudante sira no salezianu sira iha sala estudu nian, iha-ne'ebé harii tiha palku ida. Don Bosco, kónsul Gazzolo ho uniforme koloridu, membru sira Kapítulu Superiór no diretór uma salezianu sira sa'e ba palku ne'e.

Don Bosco fó sai ba asembleia katak, ho Amu-Papa nia aprovasaun, salezianu dahuluk sira sei bá misaun iha Arjentina Súl. Liafuan sira-ne'e hamosu ta'uk ba risku no perigu sira, maibé mós entuziazmu boot husi joven no salezianu sira.

“Kari daudaun fermentu foun ida entre alunu no salezianu foin-sa'e sira. Bele haree vokasaun ba amlulik sai barak. Aumenta tan pedidu atu tama iha Kongregasaun, Laran-manas misionáriu foti ema hotu nia fuan”.

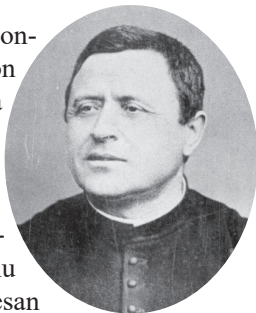
Iha 5 Feveireiru Don Bosco fó sai kona-ba espedisaun misionária dahuluk ba salezianu hotu ne'ebé la hela iha Valdocco. Ninia sirkulár husu atu voluntáriu sira apresenta pedidu hakerek nian. Nia marka data, ba fulan Outubru.

Entuziazmu sai boot iha fatin hotu. Kuaze hotu-hotu oferese an ba misaun.

“Istória foun hahú daudaun”.

Xefe-espedisaun: labarik jigante sira-nian

Espedisaun misionária sira ne'ebé Don Bosco organiza iha nia moris hamutuk sanulu-resin-ida. Maibé laiha espedisaun ida ne'ebé supera iha entuziazmu no laran-manas hanesan espedisaun dahuluk nian.



Misionáriu sira ne'ebé atu bá tenke esprime didi'ak Kongregasaun joven no ki'ik ida-ne'e. Entre sira ne'ebé hatán ba ninia konvite Don Bosco hili amlulik na'in neen no Irmaun na'in haat.

Xefe espedisaun nian mak Giovanni Cagliero, ho tinan 37, amlulik ida forte, jovial, intelijente no enerjétiku ho atividade wain. Nune'e, Pe. Cagliero preparadu atu sai iha América, ema ne'ebé kaer situa-saun. Difisil atu imagina oratóriu lahó nia: lisensiatu iha teolojia, nia mak profesór klérigu sira-nian, nia mak 'maestro' no kompozitór múzika supera-laek, nia kaer asuntu delikadu barak, no dirije espiritualmente Institutu relijiozu barak sidade nian. Ninia partida mak lakon boot ida.

Kuriozu “métodu” ne'ebé Don Bosco uza atu alista nia iha espedisaun. Depoizde hanoin kle'an no silensiozu, lora ida fulan Marsu nian Don Bosco dehan ba Pe. Cagliero iha nia sorin:

«Ha'u hakarak haruka ita-nia amlulik antigu liu ida atu akompaña misionáriu sira iha Amérika, hela iha ne'ebá ba fulan tolu ho sira, to'o sira bele tama diid'ak. Husik kedas sira lahó apoiu ida, konselleiru ida ne'ebé sira iha konfiansa, ba ha'u buat ida todan uitoan».

Pe. Cagliero hatán: «Se Don Bosco la hetan ema seluk, no hanoin ha'u ba knaar ida-ne'e, ha'u prontu».

«Di'ak», Don Bosco remata.

Fulan sira liu daudaun no ema ida la temi tan kona-ba asuntu ne'e. Maibé besik ona ba data partida nian, loron ida, derepente Don Bosco dehan ba nia:

«Kona-ba bá iha América, ó nia ideia sei hanesan? Keta ó ko'alia halimar de'it?

«Ita hatene didi'ak katak ho Don Bosco ha'u nunka ko'alia halimar».

«Di'ak. Entaun prepara an bá, tempu to'o ona. Pe. Cagliero halai atu hahú preparativu sira. Iha loron ruma de'it, hodi serbisu maka'as, nia consege lori to'o rohan».

Nune'e, ho ninia konduta di'ak simplisidade nian hanesan baibain, nia hahú ninia misaun, misionáriu salezianu dahuluk no boot.

Fulan tolu ne'ebé hanoin uluk dura tiha tinan tolunulu.

Don Bosco ho primeira espedisaun misionária

“Ha'u hakarak akompaña rasik sira, konforta sira, konsola sira, proteje sira”.

Fotografia Primeira Espedisaun Misionária nian mak foto dahuluk ne'ebé Don Bosco espesamente hakarak.

Ita iha tinan 1875. Don Bosco koroa nia mehi atu haruka ninia salezianu sira bá rai-dook América, entre imigrante nia oan sira. Akontesimentu importanta ida: jornál sira ko'alia kona-ba ne'e, iha Oratóriu iha ajitasaun boot no buat hotu tenke iha marka susesu boot ida-nian, hanesan iha realidade nune'e duni. Atu fó nabilan ba sirkunstánsia ne'e, to'o iha Valdocco Kónsul arjentinu iha Savona. Don Bosco hakarak immortaliza ho fotografia ida akontesimentu ne'e nian atu fó publisidade no sai nu'udar estímulo. Ba ne'e nia bolu fotógrafu kualifikadu liu sidade nian. Fotografia ne'e halo

iha estadiu Schemboche.

Signifikativu liu hilin ida-ne'e: Don Bosco nunka uza profesionál ida naran-boot no karu liu, maski ba retratu sira ne'ebé habellar ninia imajen; no ita nunka rona notísia katak nia rasik decide atu halo ninia foto. Ita bele apresenta imajen ne'e nu'udar



emblemátika Don Bosco nian, ninia «fotografia ofisiál».

Fotografia ne'e hatudu importánsia ne'ebé nia hakarak fó ba akontesimentu ne'e: Don Bosco hatais paletó/kapa no boné hanesan iha okaziaun boboot sira bainhira nia hasoru Amu-Papa; Kónsul G. Battista Gazzolo hatais uniforme boot; sira ne'ebé atu bá hatais tuir moda española, ho mantu karakterístiku fatin sira ne'ebá

nian, atu hatudu katak misionáriu sira «pertense ba sira», la'ós ema leet/estranjeiru. Iha sira-nia leten destaka misionáriu sira-nia Krusifiksu.

Don Bosco entrega hela livru ida ba Pe. Cagliero, xefe espedisaun nian: Konstituísiaun sira. Postura ne'e Don Bosco rasik mak hakarak. Nia hakarak fó importánsia ba jestu ho signifkadu kle'an ne'e. Interessante lee buat ne'ebé Pe. Miguel Rua hakerek kona-ba jestu ne'e:

«Bainhira Veneravel Don Bosco haruka ninia oan dahuluk sira ba América, nia hakarak atu fotografia reprezenta nia iha sira-nia klaran iha hahalok entrega ba Pe. Giovanni Cagliero, xefe espedisaun nian, livru ita-nia Konstituísiaun sira-nian. ¡Buat hirak mak Don Bosco hateten ho ninia atitude ne'e! Hanesan nia hateten hela: “Imi sei hakur liu tasi sira, sei hasoru rai deskoñesidu sira, tenke trata ho ema ho lian no kostume oinseluk, karik hasoru prova todan sira. Ha'u rasik hakarak akompaña imi, konforta imi, konsola imi, proteje imi.



Maibé buat ne'ebé ha'u rasik labele halo, livriñu ne'e sei halo. Tau matan ba nia hanesan rikusoin ida folin liu».

Grupu ne'e destinadu ba fundasaun Koléjiu ida ba traballadór no aprendís sira iha San Nicolás de los Arroyos, maibé sira balun ikusmai dedika an ba servisu Kreda «Mater Misericordiae» ba italianu sira iha Buenos Aires.

Imajen nia kompozisaun mak artístika no respeita simetria ekilibrada ida ne'ebé husik espasu ba movimentu ida. Figura sira hatudu postura oioin no espontaneidade. Don Bosco fali, iha kontráriu, haree rijidu iha ninia atitute, desizivu iha ninia poze. Ábitu ne'ebé loke luan, kabaas laho inklinasaun ida, oin hateke loos ba oin kontribui atu kria efeitu rijidu nian.

¿Mákina fotográfika mak hasai tiha Don Bosco nia espontaneidade?

Tuir deklarasaun husi ema sira nia tempu nian, Don Bosco iha situaun ofisiál sira, laiha jeitu eh sai rijidu. No maski nia hatudu faxíniu tanba ninia rikusoin interiór, nia la iha fluidéz ema sira mundu nian. Nia mantein ninia karakterístika sira orijen nian eh ema husi foho: isin moris no enerjiku atu atua, maibé moderadu iha enkontru formál sira.

Iha foto ita haree:

Fila dahuluk, husi karuk ba kuana

Pe. Giovanni Cagliero - Don Bosco - Giovanni Battista Gazzolo, kónsul arjentinu iha Savona – Pe. Giuseppe Fagnano, destinadu atu sai diretór ba koléjiu San Nicolás.

Fila daruak

Ir. Bartolomeo Scavini, mestre karpinteiru – Ir. Gioia, koziñeiru no mestre sapateiru – Pe. Valentino Cassini – Pe. Giovanni Baccino, ne'ebé mate liutiha fulan 18 tan serbisu demais – Ir. Stefano Belmonte, múziku no enkarregadu ekonomia doméstika nian – Pe. Domenico Tomatis, kronista espedisaun nian – Klérigu Giacomo Allavena – Ir. Bartolomeo Molinari, mestre múzika instrumentál no vokál.

Rekordasaun sanulu hakerek ho lápis

Misionáriu ida-idak ne'ebé atu bá lori surat-tahan oan ida ho “rekordasaun espesial 20” ne'ebé Don Bosco hakerek. Nia trasa ho lápis iha ninia nota ki'ik-oan durante nia viajen resente ida iha komboiu no haruka halo kópia ba ida-idak.

1. Buka klamar sira, la'ós osan, la'ós

onra, la'ós dignidade.

2. Uza karidade no kortezia ho ema hotu; maibé evita konversa no familiari-idade ho ema ho seksu seluk no ho komportamentu suspeitu.

3. Keta halo vizita se la'ós tan motivu karidade no nesesidade nian.

4. Keta simu konvite sira ba refeisaun sira se laós tanba motivu grave liu. Iha kazu sira-ne'e imi buka atu na'in rua maka bá.

5. Tau matan ho modu espesiál ba moras sira, labarik sira, katuas sira no ema kiak sira, no imi sei manán Maromak nia bensan no ema sira nia benevolénsia/larani-di'ak.

6. Fó omenajen ba autoridade sivil, relijioza, munisipál no governativa sira.

7. Hasoru ema ruma ho autoridade iha dalan, kumprimenta lalais sira ho respeitu.

8. Imi halo hanesan ho ema ekleziástiku ka sira-ne'ebé liga ho Institutu relijiozu sira.

9. Halai husi babaruk no kontrovérsia. Moderasaun boot iha hahán, iha hemun no iha deskansu.

10. Hadomi, hamta'uk, respeita Orden Relijioza seluk no nafatin ko'alia di'ak kona-ba sira. Ne'e maka meiu atu imi halo ema hotu estima imi no promove Kongregasaunnia di'ak.

11. Iha kuidadu ba imi-nia saude. Halo serbisu, maibé tuir imi-nia forsa sira.

12. Imi halo atu mundu hatene katak imi kiak iha ábitu, iha hahán, iha uma, no imi sei sai riku iha Maromak nia oin no imi sei sai na'in ba ema sira nia fuan.

13. Hadomi malu entre imi, fó konsellu ba malu, korrije malu, maibé keta rai laran-moras no vingansa, maibé ema ida nia di'ak sai ema hotu nia di'ak; ema ida nia susar no terus sira imi konsidera nu'udar hotu-hotu nia susar no terus, no ida-idak estuda atu hadook eh pelumenus hakmaan sira.

14. Observa imi-nia Regra sira no

nunka haluha Ezersísiu mensál “buona morte” nian.

15. Dadeer-dadeer konfia imi-nia okupasaun loron nian ba Maromak, ho modu espesífiku konfisaun sira, aula sira, katekeze no pregasaun sira.

16. Konfia ho modu konstante devosaun ba Maria Auxiliadora no ba Jezús iha Sakramentu.

17. Ba foin-sa'e sira imi hameno Konfisaun no Komuñauun frekvente.

18. Atu kuda vokasaun ekleziástika promove: 1) domin ba kastidade; 2) orror ba vísiu opostu; 3) dadook husi indixiplinadu sira; 4) Komuñauun frekvente; 5) uza karidade ho foin-sa'e sira, laran-di'ak no delikadeza espesiál.

19. Iha relasaun sira, iha disputa sira, molok julga rona lai parte rua.

20. Iha kolen no terus sira ita keta haluha katak ita soi prémiu boot ne'ebé prepara hela iha Lalehan.

Amen.

Iha loron 11 Novembru, Don Bosco akompaña misionária sira to'o Genova, iha-ne'ebé sira embarka iha loron 14 iha roo-ahi franseze Savoie. Sasin ida dehan katak Don Bosco oin mean hotu tan esforsu atu tahan ninia komosaun.

Futuru la hatudu fasil. Maibé Pe. Cagliari lori ho nia billete ida iha-ne'ebé Don Bosco hakerek: «*Halo buat ne'ebé imi bele: Maromak sei halo buat ne'ebé ita labele halo. Imi konfia buat hotu iha Jezús Sakramentadu no iha Maria Auxiliadora, no imi sei haree saida mak milagre*».

JG



Ho Jezús, ita hala'ó hamutuk aventura Espíritu nian!

Hotu tiha selebrasaun bisentenáriu Don Bosco nian, ita hein atu Família Saleziana tomak hakle'an liután Don Bosco nia moris, pedagogia no espiritualidade no habiit liután identidade karismátika, atu nune'e iha sentidu hola-parte ne'ebé maka'as liután. Ita la'ó iha festa no iha enkontru. No enkontru fô kbiit atu la'ó: lahó enkontru, la iha la'ó-dalan. Maibé, ita la'ó ho Jezús. Nia mak diresaun la'ó nian. Ita hotu dirije ba Nia, ita-nia meta. Jezús mós la'ó iha ita-nia oin.

Com **JESUS**,
percorramos juntos
a aventura do **ESPÍRITO!**

ESTREIA 2016
do Reitor-Mor
P. Ángel Fernández Artime



nian?

→ Uluknanai, halo dalan ida INTERIORIDADE nian.

→ Maski nune'e, interioridade, mai ita, la'ós de'it ezersísium ida halo iha interiór an rasik nian, maski ne'e ezersísium di'ak ida. Mai ita, nu'udar fiar-na'in, ne'e mak itineráriu ida ESPIRITUALIDADE nian, espiritualidade ida ne'ebé kuda no esprime liuhusi modalidade sira ne'ebé sei esplika ikus.

Jezús rasik la'ó tuir "aventura" auténtika ida abertura nian ba Espíritu. Nia buka nafatin Maromak nia vontade ne'ebé, iha ninia Espíritu, inspira nia, akompaña nia, provoca nia, gia nia...

Don Bosco mós moris iha abertura ba Espíritu iha nia moris tomak, tanba ninia ha-

Síntese badak ideia ruma husi Estreia 2016

Moris mak fatin atu arriska buat hotu. Ita hotu koñese sisi'ak esperiénsia ne'e ho variedade itineráriu sira-nian no opsaun sira ne'ebé apresenta mai ita. No ita itineráriu moris nian mak Espíritu hala'ó nia obra no, ho liberdade, tuku iha ema nia fuan nia odamatan.

Ho maniera ida eh seluk, ita hotu mós halo esperiénsia la'ó-rai nian, hodi realiza katak, iha jornada balun, ita halo distánsia naruk. Esperiência itineráriu nian leno ita atu komprende sá mak signifika la'ó aventura ida iha Espíritu.

Entaun, katak sá la'ó tuir aventura Espíritu

karak mak korresponde ba buat ne'ebé Maromak husu ba nia no ba ninia joven sira. Dalan ba Chieri, ninia babukak sira, mak aventura loos ida, hodi husik Espíritu gia nia. Nia la'ó tuir dalan ne'e iha tinan barak atu moris iha aromonia no unidade pesoál, dook husi fragmentasaun hotu.

Buat hanesan mak akontese ho Na'i Jezús, ho Maria Nazaré nian – nia ne'ebé moris aventura Espíritu nian katak konfa iha Maromak, hodi la hatene sá loos pontu to'ó nian – no ho Don Bosco, iha-ne'ebé sin ba Espíritu mak aventura réal id amoris nian ho dezafiu boboot sira; no loroloron ita simu konvite atu tama iha itineráriu Espíritu nian, iha-ne'ebé ita bele husik nia akompañia ita, no husik nia lori no surprinde ita. Itineráriu ne'ebé iha “aventura” barak, iha-ne'ebé laiha serteza sira, maibé nia pontu to'ó nian halo ita hakfodak.

Oinsá mak itineráriu Interioridade no Espiritualidade nian esprime no manifesta an, hodi halo ita moris ho Espíritu nia akompañamentu?

→ Nia esprime an liuhusi esperiénsia fiar nian ne'ebé kle'an,

→ Hodi kuda dimensaun komunitária fiar ne'e nian,

→ Hodi sai buras iha laran-sadia no iha dimensaun fraterna mori snian.

Ikusmai ami hakarak husu ba imi, foin-sa'e doben sira, atu husik ami halo itineráriu ne'e hamutuk ho imi. Ita la'ó hamutuk itineráriu ne'e! Ita aprende hamutuk, ita halo esperiénsia hamutuk, tanba ida-ne'e sei halo di'ak mai ita hotu. No ita “hotu-hotu” ne'e, ami hanoin ba Família Saleziana – iha ninia espresaun oioin – nu'udar destinatária dahuluk Estreia nian, maibé ami hanoin mós imi, foin-sa'e rihun ba rihun, ne'ebé moris iha tipu hotu país, kultura no prezensa saleziana nian, animadór/a joven sira seluk nian, ne'ebé sei akompañia sira iha Aventura ida-ne'e, iha dalan ne'ebé ita atu halo akompañia husi Nia, Maromak nia Espíritu ne'ebé – hanesan ami hateten – surpende, estimula, entuziazma, faxina no akompañia...

Análize Poster nian

‘Bazílika Don Bosco’ nian, iha Castelnovo, ne'ebé haree iha kotuk, fó hanoin mai ita katak ita foin sai daudaun husi Don Bosco ita-nia aman doben no fundadór nia moris nia bisentenáriu. Hanoin ba eventu ne'e ho agradesimentu, iha ninia prepara-saun naruk no moris iha profundidadeiha fatin htou liuliu fatin salezianu sira, mak rikusoin ida ne'ebé tenke lori ita atu ku'u fuan karizmátiku abundante. Tanba ne'e ita labele haluha kedas nia: maibé tenke hamoris hikas nafatin iha ninia aspetu esnesiál sira.

Povu ida ne'e nia dalan hahú husi ninia orijen simples iha Becchi. Povu lubun boot ida. Ita barak tebes: Família Saleziana, Joven sira, Leigu sira. Ita la'ó hamutuk no haksolok atu la'ó hamutuk. Símbolu la'ó-dalan nian fó hanoin liafuan lema nian: “ita la'ó hamutuk”. Ita sai husi bisentenáriu ho identidade karizmátika forte liután, ne'e duni ho sentidu hola-parte ne'ebé maka'as liután. Ita la'ó iha festa no iha enkontru. No enkontru fó kbiit atu la'ó: lahó enkontru, la iha la'ó-dalan.

Ita la'ó ho Jezús. Nia mak diresaun la'ó nian. Ita hotu diriye ba Nia, ita-nia meta. Jezús mós la'ó iha ita-nia oin. Nia hatudu dalan mai ita, basá Nia mak dalan. Defaktu Nia dehan mai ita: “Ha'u mak Dalan”. No dalan mak ida-ne'ebé Jezús rasik hodi la'ó. Maibé, liuliu Jezús mak maluk, kompañia. Hanesan ho dixípulu sira Emaús nian, Nia halo An belun no maluk viajen nian. Liuliu joven sira-nian. Ho liman ida Nia konvida Joven atu la'ó ho Nia no tuir Nia. Ho liman seluk oferese ba nia apoiu no proximidade. Nia esprime ‘amorevolezza’. Nia mak ilas mizerikórdia nian.

La'ó ho Jezús mak aventura ida; aventura ida Espíritu nian. Tanba ne'e, Jezús diriye konvite ba Joven: “Ita bá! Mai no tuir Ha'u!”. Ita bele hatán ‘sin’ ka ‘lae’. Ita la hatene dalan sequela Jezús nian lori ita bá iha-ne'ebé. Espíritu, mestre interiór, sujere

no konvense ita atu simu Jezús nia konvite no atu sai Ninia dixípulu sira. Espíritu mak prezensa diskreta ida. Silensioza. Nia lakon no ita la nota, atu fó espasu ba Na'i Jezús. "Ó la hatene Nia mai husi ne'ebé no bá iha-ne'ebé, basá Nia huu ba iha ne'ebé Nia hakarak". Ita la sente nia huu, maibé anima, fó moris. La haree Nia: maibé Nia iha...prezente.

La'o-dalan ho Jezús –aventura ida Espíritu nian – provoka enkontru. Iha póster nia parte oin ita haree enkontru disponível joven nian ho Jezús. Joven ne'e lori iha nia klamar Don Bosco nia espíritu. Se durante preparasaun ba bisentenáriu ita simu konvite atu hahú la'o filafali husi Don Bosco, agora ita-nia empeñu mak "hahú la'o filafali ho Jezús" ho ita-nia modu spesífiku salezianu. Sentru no primadu tenke fó ba Na'i Jezús: ita tenke tuir Kristu hodi la'o tuir Don Bosco nia ain-fatin.

(SDB.org)

BEATU AUGUSTO CZARTORYSKI (1858- 1893)



Moris iha Paris (Fransa), 2 Agosto 1858. Husi raan liurai, nia mak Príncipe Ladislau no Prinseza Maria Amparo (Liurai-feto España Maria Cristina nia oan-feto) nia oanmane, husi ezíliu fransés nia buka

hadi'ak unidade ninia pátria polaka, maibé Maromak nia planu ba nia oinseluk tiha. Ho saúde nafatin frájil, nia komprende lal-

ais katak nia la moris ba vida di'ak kadunan liurai nian.

Momentu desizivu iha nia moris mak ninia enkontru ho Don Bosco, iha-ne'ebé nia identifika nu'udar aman nia klamar nian no juiz ba ninia futuru. Iha joven Augusto vokasaun ba vida relijioza sai klara liután, no Santu edukadór ne'e sai ba nia pontu referénsia ba ninia dixernimentu vokasionál.

Nune'e, husik ninia direitu hotu ba nia alin sira, iha lora 24 Novembru 1887 nia simu ábitu talár iha Bazílika Maria Auxiliadora, husi Don Bosco nia liman, ne'ebé mate liutiha fulan rua.

Hotu tiha estudu teolojia nian, ne'ebé nia kompleta ho difikuldade boot tanba nia saúde fraku no ninia familiár ninia kontrariedade liuliu husi nia aman (nia inan mate bainhira nia tinan neen de'it), Augusto simu Ordenasaun saserdotál iha 2 Abril 1892, okaziaun ne'ebé hamosu tátika ida ba rekonsiliaun familiár.

Augusto inkarna tomak espiritualidade saleziana, ho modu partikulár aspetu sakrifísiu no oferta moris rasik no terus nian ba foin-sa'e sira no ba Kongregasaun nia di'ak: Don Bosco mós terus barak, mas ki nia la hatudu. Ninia moris presbiterál dura de'it tinan ida. Defaktu nia mate iha lora 8 Abril 1893, iha Alassio, depoizde tinan lima vida saleziana, iha-ne'ebé Bispu ida haktuir ho liafuan sira tuirmai ne'e: "Ninia konformidade perfeita ho vontade divina iha moras laran halo nia eróiku iha pasiénsia ni invensível iha Maromak nia domin!".

Ninia restu mortál sira lori ba Polónia no hakoi iha família nia rate, iha kripta parokiál Sieniawa nian, iha-ne'ebé Augusto simu primeira komuñau no, tuirmai, lri ba igreja saleziana Przemysl nian, iha-ne'ebé sei rai to'o ohin lora. Papa João Paulo II, Papa husi Polónia, haksolok atu beatifika nia iha lora 25 Abril 2004.

(fmatin)

ITANIA MORIS SARANI



Tatoli - Tatoli fiar

HAKAT LIU ODAMATAN MIZERIKÓRDIA NIAN

Tinan ida tan grasa nian Kreda haraik mai ita ho proklamasauñ Jubileu Mizerikórdia nian. Amu-Papa konvida ita atu selebra momentu ne'e liuhusi dalan kontemplasaun no empeñu pesoál no komunitáriu: ita mós simu bolun atu hatudu oin mizerikórdia nian, liuhusi ita-nia jestu, ita-nia hilin sira.

SAIDA MAK JUBILEU? NO TANBA SÁ ESTRAORDINÁRIU?

Liafuan Jubileu mai husi lia-ebraiku 'Yobel' ne'ebé indika rusa nia dikur uza atu hahú tempu espesiál ida, eventu ne'ebé Na'i ko'alia ba Moisés iha kapitulu 25 Levítico nian. Ne'e mak tinan ida iha-ne'ebé rai tenke deskansa, no halakon tusan hotu no husik livre atan sira: nesésáriu atu moris filafali nu'udar maun-alin. Jubileu ebraiku realiza tinan 50 dala ida, tuir sira-nia kalendáriu.

Jubileu sarani dahuluk Papa Bonifácio VIII (1230-1303) mak haklaken iha tinan 1300 ho objektivu atu propoin filafali Kreda nia papél dispensadora salvasaun nian, hodi fõ induljénsia plenária ba ema hotu ne'ebé halo peregrinasaun ba Roma atu harohan iha Apóstolu sira nia rate no simu Kristu nia isin. Distánsia entre Jubileu ordináriu no seluk, fofoun estabelese ba tinan 100 dala ida; maibé Amu-Papa Clemente VI (1291-1352) muda tinan 50 iha 1350, enkuantu Papa Paulo II (1417-1471) iha 1470 hatun ba tinan 25. Jubileu sira ne'ebé selebra ona to'ohin lorañ hamutuk 121: ordináriu 26 no estraordináriu 95. Jubileu estraordináriu ikus selebra iha 1983, iha aniversáriu da-1950 Jezús Kristu nia paixauñ, mate no



moris-hi'as nian; Jubileu ordináriu ikus iha tinan 2000.

Ba Kreda, Jubileu mak tinan ida grasa nian, iha-ne'ebé ita simu bolun atu moris ksolok vida sarani nian. Liafuan latin jubilm, husi-ne'ebé mai liafuan "júbilo" (port.) signifika ksolok. Ita simu bolun atu haksolok basá vida sarani mak bolun ida ba ksolok. Sentimentu ne'e mai mós husi kasu-salan no halakon kastigu sira, tanba induljénsia plenária.

Jubileu estraordináriu mizerikórdia nian mak ida dahuluk atu iha temátika presiza.

Jubileu ne'e sei loke iha lorañ 8 Dezembru 2015, iha konkordánsia ho aniversáriu taka Konsíliu Vaticano II ba da-50, ho abertura Porta Santa (Odamatan santu) Bazílika S. Pedro iha Roma, no domingu tuirmai dioseze ida-idak sei loke ninia porta santa rasik.

Bula proklamasauñ Jubileu nian, Misericordiae Vultus, ne'ebé Papa Francisco entrega iha lorañ 11 Abril 2015, subliña nesidade atu proklama tinan santu estraordináriu ida tanba, hodi uza Amu-Papa nia liafuan, «Kreda, iha momentu mudansa epokál boboot ida-ne'e, simu bolun atu oferese ho forsa liután sinál sira ninia prezensa no ninia proximidade ba Maro-

mak». Amu-Papa afirma mós katak ne'e mak «tempu mizerikórdia nian. Tempu favoravel atu kura kanek sira, atu keta kolen atu hasoru ema sira ne'ebé hein atu haree no kona ho liman sinál sira Maromak nia prosimidade nian, atu oferese ba ema hotu, ba ema hotu – nia repete – dalan perdaun no rekonsiliaun nian». Abertura ba ema ida-idak nia moris no kapasidade atu dialoga ho mundu, objetivu Konsíliu Vaticano II nian, sai dezafiu atuál liu.

Jubileu sei taka iha 20 Novembru 2016, iha Solenidade Kristu Liurai Lalehan no Rai nian.

PORTA SANTA

Tinan Jubilár iha inísiu ho abertura Porta Santa nian. Amu-Papa halo ida-ne'e iha Bazílika S. Pedro nian hafoin repete iha bazílika boot sira Roma nian: “San Giovanni in Laterano”, “San Paolo fuori le mura” no “Santa Maria Maggiore”. Ho jestu ne'e, Kreda tomak loke luan ninia odamatan sira atu haklaken ba ema hotu katak loke dadaun tempu ida iha-ne'ebé ita bele halo dalan estrordináriu ida atu to'o ba Kristu. Maibé liu eh tama husi Porta Santa iha signifikadu ida boot liután tanba Kristu mak odamatan, hanesan ita lee iha evanjellu João nian: «Ha'u mak odamatan: se ema ida liu husi ha'u nia sei hetan salvaun» (Jo 10,9a).

Ida-ne'e signifika katak ksolok ne'ebé ita simu bolun atu deskobre no moris iha tinan jubilár bele alkansa de'it liuhusi Nia, hodi tama liuhusi Kristu, iha enkontru sakramentál, hodi inkarna ninia hanorin sira, hodi deskobre novidade



ne'ebé Nia lori iha ita-nia moris. Liuhusi Kristu ita to'o ba ksolok ne'ebé hetan iha Kreda no iha mundu.

Iha tinan ida-ne'e ne'ebé tau importánsia atu deskobre “Aman nia oin laran-sadia nian” (rostu misericordioso do Pai), Amu-Papa konvida atu loke «Odamatan sira mizerikórdia nian» iha dioseze ida-idak no iha fatin ida-idak ne'ebé iha signifikadu importante ida ba moris espirituál teritóriu ida nian. Iha bula Amu-Papa spesifika katak, ema ne'ebé hakat liu nia, «bele experimta Maromak nia domin ne'ebé konsola, perdua no fô esperansa» (Misericordiae vultus 3).

SÉ MAK PEREGRINU

Iha tinan ida-ne'e iha-ne'ebé, ita-nia Institutu husu atu ita sai ho foin-sa'e sira misionária esperansa no ksolok nian, ita-nia dalan sai mós ida peregrina/u “mizerikórdia” nian, hodi halo tuir Papa Francisco nia lia-menon sira.

Durante Tinan Santu ita hotu simu konvite atu la'o ba Odamatan Santu/Porta Santa: ita mak peregrina/u sira. Peregrinu mak ema ne'ebé la'o ba hasoru meta fizika ida, maibé liuliu ida interiór no espirituál no atu alkansa ida-ne'e nia foti atitude ida buka nian prontu atu enfrenta difikuldade sira fizika no espirituál. Iha tinan Santu ida-ne'e Amu-Papa konvida ita atu sai **peregrinu mizerikórdia** nian, simu bolun atu uluknainai «keta julga no kondena, katak hatene haree buat ne'ebé di'ak iha ema ida-idak.

[...] Jezús husu mós atu perdua no fô; sai instrumentu perdaun nian, basá ita mak uluknainai simu perdaun husi Maromak» (Misericordiae vultus 14).

Peregrinu mak figura ida ne'ebé iha sékulu istória nian no iha tempu hasoru transformasaun barak: husi tempu mediuevu nian, liuhusi lurón

antigu romanu iha Europa tomak iha ema barak la'o bá Roma, no bele rekoñese ema sira ne'e liuhusi sira-nia hatais ho sandália nakonu ho rai-rahun, moxila boot, ai-tonka ida atu tulun la'o, xapeu luan atu proteje husi loron, bee no sinál distintivu peregrinu nian mak ramís. Símbolu ne'e ita hetan iha kreda barak Europa nian, liuliu kreda ne'ebé sai etapa intermédia peregrinasaun ida-nian.

Ohin-loron peregrinu sira la enfrenta ona viajen ne'ebé dura fulan barak, nune'e fundamentál atu tau matan ba aspetu espirituál; viajen la halo ona ho ain no halo ho meu transporte foun sira, maibé hatais mantein ho estilu ida simples, kómodu no adapta ba meta ne'ebé tenke to'o. La halo kilómetru atus ba atus ho ain maibé parte ida viajen nian halo ho ain, maski metru ruma ikus de'it, husu sapatu sira ne'ebé kómodu. Moxila sai objetu fundamentál viajen nian, atu tau buat hotu ne'ebé bele serve atu akompañã ita iha peregrinasaun ida-ne'e hanesan hahán, krús ida, bíblia, xapeu ida.

INDULJÉNSIA

Buat ida ne'ebé karakteriza tinan jubilár ida-idak mak possibilidade atu simu induljénsia. Amu-Papa hili atu esplika ninia significadu ho liafuan simples no klaru: «Maski iha perduan, iha ita-nia moris ita lori kontradisaun sira nu'udar konsekuénsia ita-nia salan sira-nian. Iha sakramentu Rekonsiliaun Maromak perdua salan sira, ne'ebé kansela tebes duni; maski nune'e, marka negativa ne'ebé salan husik iha ita-nia komportamentu sira no ita-nia hanoin sira hela nafatin. Maibé, Maromak nia mizerikórdia forte liufali ida-ne'e. Nia sai induljénsia Aman nian ne'ebé liuhusi

Kristu nia Kaben (Kreda) to'o ba maksimal ne'ebé hetan perdaun no liberta nia husi restu hotu konsekuénsia salan nian, hodi kapasita nia atu atua ho karidade, atu buras iha domin duké monu fali iha salan» (Miseri cordiae vultus, 22).

Simu induljénsia mak, loos duni, abertura ida loke mai ita iha tinan ida-ne'e, atu alkansa ksolok nakonu.

Simu induljénsia husu jestu no asaun sira, ne'ebé se lee ho superfisialidade bele halo ema hanoin hanesan fórmula májika ida, maibé loloos iha significadu kle'an liu.

- Iha estadu grasa nian: katak hili ho konxiénsia no liberdade atu hakribi salan hotu atu loke an ba moris

foun.

- Selebrasaun sakramentu Rekonsiliaun no Eukaristia nian: selebrasaun ne'e hatudu ita-nia hola-parte/pertensa ba Kristu no ita-nia hola-parte ba Kreda nia moris.

- Orasaun ba Amu-Papa nia intensaun sira, nu'udar sasin komuñãun nian ho Kreda tomak.

- Hahalok karidade nian ne'ebé esprime konversaun fuan nian nu'udar rezultadu sakramentu sira-nian. Peregrinasaun ba Bazilika jubilár ida, ho pasajen liuhusi "Odamatan mizerikórdia nian" mak hahalok ida karidade nian.

(EX)



SÍNODU FAMÍLIA: komboiu, odamatan, ahi-oan no navegadór

Sínodu Família 2015 remata ona. La fasil atu sintetiza rikeza sinodál, la'ós de'it tanba iha intervensaun barak no lahanesan iha Aula, maibé mós tanba grupu serbisu nian toka área hotu Instrumentum laboris nian. Nune'e ida-ne'e la pretende sai sínteze ida kona-ba Sínodu.

Tuir Pe. Antonio Spadaro SI, "util atu nota oinsá iha debate sinodál la kuran ilas sira. Ita bele temi pelumenus haat: komboiu, odamatan taka, ahi-oan no navegadór satelitár". Símbolu sira-ne'e hotu nia signifkadu ita hetan iha Papa Francisco nia diskursu sira.

Papa foti **Komboiu** atu hateten katak Kreda labele sai hanesan komboiu ida ne'ebé halai, ne'ebé viajen ho velocidade maka'as hanesan fleixa/hana-oan ida, maibé imposível atu fô atensaun ba panorama ne'ebé hale'u ita.

Ita nota katak iha ninia omilia Misa konkluziun Sínodu nian, Amu-Papa foti hikis sentidu profundu ilas ne'e nian. Iha ema matan-delek Bartimeo nia oin, defaktu, «eskolante ida la para, hanesan Jezús halo. Sira kontinua la'ó, bá oin hanesan buat ida la akontese. Se Bartimeo matan-delek, eskolante sira tilun-di'uk: ninia problema la'ós sira-nia problema. Ida-ne'e bele mós sai ita-nia risku: hasoru problema ne'ebé kontinua mosu, di'ak liu la'ó ba oin, hodi la husik sira perturba ita. Ho maneira ida-ne'e, hanesan eskolante sira, ita hela ho Jezús, maibé ita la hanoin hanesan Jezús. Ita tama iha ninia grupu, maibé ita lakon abertura fuan nian, ita lakon maravilla, gratidaun no entuziazmu, no iha risku atu sai "ema sira ne'ebé toman simu grasa". Ita bele ko'alia kona-ba Nia no serbisu ba Nia, maibé moris dook husi nia fuan, ne'ebé fekit ba ema sira ne'ebé kanek. Tentasaun mak ida-ne'e: "espiritualidade ida iluzaun nian". Ita bele la'ó liuhusi dezertu sira umanidade nian hodi la haree buat ne'ebé iha realidade iha, maibé

buat ne'ebé ita hakarak haree; ita iha kapasidade atu konstroe vizaun sira kona-ba mundu, maibé ita la aseita buat ne'ebé Na'i tau iha ita-nia oin. Fiar ida ne'ebé la hatene tau abut iha ema sira nia moris sai maran no, envezde oaze, nia kria dezertu seluk».

Iha Sínodu Padre balun uza símbolu **odamatan** nian atu dehan nia «taka» eh atu taka definitivamente, hanesan iha kazu Eukaristia ba sira ne'ebé kaben fali sivilmente; balun dehan odamatan «nak-loke» eh atu loke tan motivu opostu sira, no ko'alia ho modu jerál, nu'udar atitude pastorál fundamentál. Padre sinodál ida ko'alia mós kona-ba «odamatan oin» ida no «odamatan kotuk» (oin nian taka sorin de'it no ida kotuk atu taka). Seluk fali esprime tristeza boot bainhira rona, maski nu'udar metáfora de'it, Kreda sira «ho odamatan taka». Amu-Papa uza ilas odamatan nian iha Misa abertura Sínodu nian, hodi dudu Kreda atu «sai ospital kampu funu nian, ho odamatan nakloke atu simu ema hotu ne'ebé dere odamatan hodi husu tulun no apoiu; liután, atu sai husi muru rasik atu bá hasoru ema seluk ho domin loos, atu la'ó ho umanidade ne'ebé kanek, atu hakohak nia no lori nia ba bee-matan salvasaun nian».

Ahi-oan —foti husi Sínodu estraordináriu — mak ilas Evanjellu nian ne'ebé lori «iha ema sira nia leet atu leno sira ne'ebé lakon dalan» (Relatio Synodi, n. 55). Nia fó sentidu ba akompañamentu (la' o hamutuk) no ba dixernimentu (naroman) Kreda nian. Amu-Papa rasik uza ilas roman/ahi-lakan nian iha ninia diskursu finál, hodi afirma katak Sínodu «haka'as an atu hateke no lee realidade, di'ak liu realidade sira, ohin nian ho Maromak nia matan, atu halakan no leno ho roman fiar nian ema sira nia fuan».

Navegador satelitáriu (gps) indika lurón ida ne'ebé atu la' o tuir nune'e bele to' o ba meta. Se sala dalan karik eh hetan obstákulu imprevistu ruma, gps la husu atu fila fali ba pontu partida nian no hahú fali dalan husi inísiu, maibé propoin itineráriu alternativu. Hodi tanesan, kadavés ita dezvia tanba ita-nia salan, Maromak la husu atu fila fali ba pontu partida nian, maibé re-orienta hikas ita ba Nia hodi trasa dalan foun. Papa Francisco mós, iha omilia Misa nian ba konkluzaun Sínodu nian, ko'alia kona-ba «dalan ida asesivel, dalan ida konsolasaun nian» Maromak ne'ebé Aman loke, no «tau matan ba nia oan sira, akompañia sira iha dalan», hodi suporta mós ema ain-kudeik. Interessante faktu katak ilas sira-ne'e evoka dalan ida, itineráriu ida, possibilidade ida (eh lae) entrada nian, inklusaun nian. Iha lurón eh dalan nia oin Amu-Papa — nafatin iha Misa konkluzaun Sínodu nian — bolu atensaun ba bibi-atan sira kona-ba tentasaun ida, katak ida monu iha «fiar ida tabela/roteiru nian»: «Ita bele la' o ho Maromak nia povu, maibé ita iha ona ita-nia mapa dalan nian, iha-ne'ebé buat hotu tenke tama: ita hatene ona bá iha-ne'ebé no tempu hira mak presiza; hotu-hotu tenke respeita ita-nia ritmu sira, no inkonveniénsia ida-idak perturba ita». (AS)

Simbolojia logotipu Tinan Mizerikórdia nian

Logotipu no lema tau hamutuk oferese mai ita sinteze Tinan jubilar nian. Lema Mizerikordiozu hanesan Aman (Lc, 6,36) propoin atu moris mizerikórdia tuir Aman nia ezemplu ne'ebé husu atu keta julga no keta kondena, maibé perdua no fó domin no perdaun laho sasukat (kf. Lc 6,37-38).

Logotipu – obra Padre jezuíta Marko I. Rupnik – hanesan suma teolójika ki'ik-oan ida kona-ba tema mizerikórdia nian. Oan-Mane loii iha nia kabaas ema ne'ebé lakon, rekupera ilas ida Igreja primitiva nian, basá hatudu Kristu nia domin ne'ebé realiza iha mistériu inkarnasaun no redensaun. Dezeñu hakarak subliña Bibi-Atan ne'ebé kona ema nia isin no halo ida-ne'e ho domin ne'ebé iha kbiit atu muda ema nia moris. Aleinde ne'e, detalle ida ne'ebé la haluha: Bibi-Atan Di'ak ho mizerikórdia boot lori humanidade, maibé nia matan sira konfunde ho ema nia matan. Kristu haree ho Adão nia matan no nia ho Kristu nia matan. Ema ida-idak deskobre, iha Kristu, Adão foun, ninia umanidade no futuru ne'ebé hein nia, hodi kontempla iha Nia matan Aman nia domin.

Kuadru ne'e tau iha améndoa laran, figura ikonografia antiga no medievál ne'ebé fó hanoin kona-ba prezensa natureza rua iha Kristu: umana no divina. Ovál tolu ho kór ne'ebé troka ba li'ur, hatudu Kristu nia movimentu ne'ebé lori ema sai husi nakukun salan no mate nian. Kór ne'ebé nakukun mós sujere mistériu Aman nia domin ne'ebé perdua buat hotu.



EKONOMIA FAMILIÁR

Husi loron 16-20 Setembru 2015, Dioseze Baucau organiza Kongresu ida ba família sira ho lema “Fó tempu uitoan ba família”. Entre tópiku sira ne’ebé diskute iha kongresu, ida mak “ekonomia familiár”. Dr. Rui Gomes, Xefe atuál Casa Presidencial nian, mak peritu ne’ebé ekipa konvida atu fahe oinsá planeia ekonomia uma-kain ida nian.

TANBA SÁ HAREE ASPETU EKONOMIA FAMILIÁR?



Bainhira ita ko’alia kona-ba ekonomia, afinál Sagrada Es-kritura mós ko’alia tiha ona. Hahú husi Adão ho Eva sira mak ekonomista primeiru iha mundu; la’ós ‘especialista’ sira

ne’ebé fó teoria ekonomia sira ne’e. Ne’e be ho lisensa husi amululik sira, ha’u sei utiliza husi Maromak nia Liafuan rasik tanba fundamentu mak iha ne’ebá. Se ha’u ko’alia de’it kona-ba teoria sira ekonomia nian, minutu 5 de’it ita-boot sira sei matan dukur hotu, ha’u hanoin ne’e difisil uituan. Tanba saida mak ita presiza haree aspetu ekonomia família ninian? Tanba ida ne’e aspetu ida ne’ebé hafahe família barak, kria divórsiu, halo familia sira la iha uniaun ba malu, baku malu, violénsia doméstika. Entaun ekonomia ne’e importante tebes, tan ne’e mak ita presiza ko’alia uituan. Kuandu ita ko’alia kona-ba ekonomia família ne’e ita ko’alia kona-ba ekonomia ida mikro, la’ós ida makro. Makro ne’e, ita ko’alia kona-ba nasaun, empregu, inflasaun, presu, buat sira ne’e hotu. Agora ita ko’alia mak ida mikro ne’e. Sua exelénsia Prezidente Repúblika dehan hanesan ne’e “fámlia forte mak nasaun mós forte. Kuandu família nakdoko mak nasaun mós

bele nakdoko”. Ita bele hetan ona independénsia, politika mas ita nia soberania ne’e bele nakdoko iha ema seluk nia liman, loos ka lae? Ita hetan ona independénsia signifi-ka katak ita iha ona ‘hino’ nasional, konstituisaun, bandeira ida. Maibé ne’e de’it la to’o. Ita nia ekonomia sé mak kaer, ita nia finansas sé mak kaer, ita nia kargu...sé mak kaer? Buat sira ne’e mak halo ita iha soberania.

Portantu, kazamentu feen ho laen ne’e, la signifi-ka mak ne’e ona. Durante prosesu sira harii uma-kain ne’e, ida ne’e mak signifi-ka boot. I prosesu ida ne’e kadavez prosesu ida ne’ebé difisil tebetes, tanba ne’e mak ohin dadersan ha’u hakarak share/fahe netik buat balun ba ita-boot sira. Kuandu ita ko’alia kona-ba ekonomia, ita sei haree uluknanai, liafuan ekonomia ne’e mai husi liafuan Gregu: “oikos no nomos”. Oῖκος, oikos, “uma”; νέμω, nemo, “administra” ka “jere”, halo jestaun.

Ekonomia familiár nia objetivu ne’e saida?

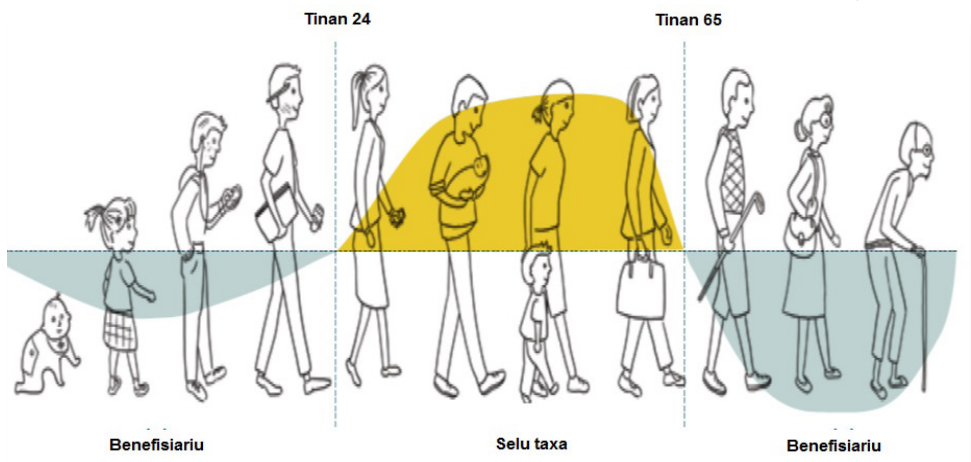
1. Atu regula
2. Atu kontrola
3. Atu prevé (haree ba dook)

Regula saida, kontrola saida, prevé saida? Rendimentu no despeza hotu no buka halo distribuisaun ida ke korretu atu satisfáz nesesidade materiál ka laós materiál hodi alkansa moris-di’ak família nian: buat hothotu ne’ebé tama iha uma-kain ida ne’e, buat hothotu ne’ebé sai husi uma-kain ida ne’e; ida ne’e mak presiza kontrola, regula. Kuandu kontrola sala, distribuisaun rikusoin ne’e, osan ne’e porezemplu \$ 100

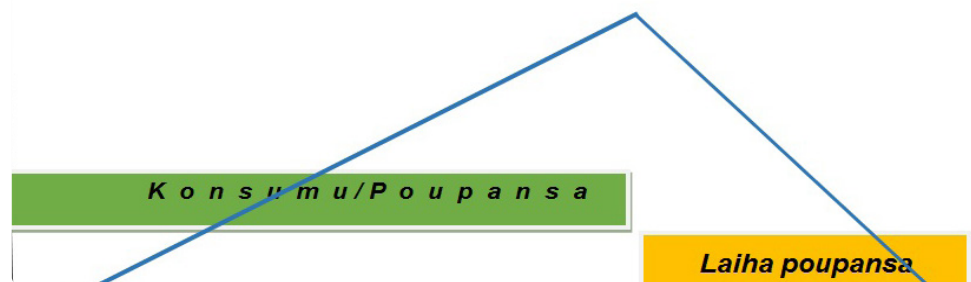
200 ka \$1.000 ne'e bele la loos.... Tan ne'e mak ita preziza kontrola, regula, no preve. Objetivu ekonomia familiar atu halo moris di'ak uitoan ou halo ita nia moris ne'e di'ak. Kuandu ita moris la di'ak, ita hirus lalais de'it. Kuandu susar ida monu mai ita, ita hirus lalais de'it. Loos ka lae? Tanba ne'e mak liurai Salomão iha tempu uluk liu bá ne'e, nia husu ba Maromak; "keta fó ha'u sai kiak no mós keta fó ha'u sai riku, se Ita-Boot fó ha'u riku, ha'u sei haluha Na'i Maromak, se Ita-boot fó ha'u kiak ha'u sei kontra Na'i Maromak, ou sai na'ok-teen. Ne'e orasaun liurai Salomão nian, sabedoria ne'e ohin loron ami ekonomista sira estuda.

Ita-boot sira haree took saida mak iha "figura". Ita-nia moris ne'e hanesan siklu ne'e. Labarik oan ida moris mai, boot uitoan nia bá eskola, bá SMA, hotu tiha S1, S2, tinan 24/25, buka servisu. Haree ba kór azúl iha kraik. Kór azúl ne'e signifika katak nia tane liman hela, labarik sira osan laiha, loos ka lae? Aman-inan mak tenke fó ba sira. Nia 'mahasiswa' karik nia hasoru nia tiu kala, nia tiu ne'e fó netik buat ruma mas nia osan rasik laiha. Kuandu nia tama ona ba tinan 25, saida mak akontese? Nia komesa servisu, fila liman, buat sira ne'e hotu entaun nia komesa hakiak nia rikusion, nia osan (kór kinur). Mas nia hakiak mós uitoan de'it.... tanba se nia moris ne'e sei naruk, Maromak fó ba nia moris tinan 65 signifika katak nia tama reforma, ne'e ga lae? Kuandu nia tama reforma signifika katak nia rendimentu tuun ona, nia bene-

SIKLU MORIS NIAN NO EKONOMIA



Ipotéze Siklu Moris Nian



fisiáriu fali ona; uluk labarik ne'e nia benefisiáriu, agora katuas mós nia benefisiáriu. Entaun signifika katak husi tinan 25 to'o 64 mak determina nia moris aban bainrua nian. Se durante tinan 25 to'o tinan 64 nia soe saugate, nia sei lakon, ba futuru nian. Entaun, se ita hakarak fa'an kafé, ita keta hanoin presu iha mundu sa'e tiha lai mak foin ita kuda kafé. Kuda agora tanba kafé ne'e sei fuan tinan lima tan. Kuandu presu ne'e sae ona, ita iha ona kafé atu fa'an. Portantu, iha ekonomia ne'e, tempu ne'e importante tebbebes, kairoi, tempu.

Ha'u kuandu horisehik mai husi Dili, liuhusi Baucau ha'u hateke tun sae, tuku 2/3 lokraik, joven sira joga biliár, ha'u hateke-hateke ha'u dehan hanesan ne'e; servisu laiha, kaer livru mós lae, ne'e atu sai saida? Ha'u ta'uk la halimar, aban bainrua aman-inan sira mak sei lori todan. Iha ekonomia ne'e saida mak tama, saida mak sai, ida-ne'e mak importante, laiha buat seluk. Milagre só Maromak de'it mak bele halo, Ita ema labele halo milagre. Tanba ne'e mak ita presiza kuidadu ita-nia tempu tinan 24/25 ne'e to'o 64. Ida ne'e mak ita la konsege, lakon, ita la respeitu, ita nia futuru mós sei sofre konsekuénsia.

Husi kuadru ne'e, ita-boot sira haree katak ita hotu hanesan ne'e, husi kiik-oan, to'o pontu ida sai katuas balun ho ai-tonka, balun ho kadeira-roda, balun toba de'it, hein de'it. Entaun enkuantu ita sei foin-sa'e ne'e, ita konsome, ita poupa, ita gasta. Kuandu ita to'o ona tempu tinan 65 ne'e, ita-nia isin komesa fraku ona, ita komesa ona la iha poupansa, ita gasta de'it... Impaktu ida mak ita presiza haree, momentu ita-nia idade foin-sa'e ne'e, ida-ne'e mak ita-nia poupansa tenke iha ne'ebá. Tanba liña mak hanesan ne'e, husi benefesiáriu-poupansa-benefisiáriu. Bainhira bei-oan sira mai no dehan: "Apá fô lai 50 séntimus mai... osan ida mai". Apá fô hela de'it, fô hela de'it depois apá ninian tau iha ne'ebé, ita la hatene.

Kuandu ha'u ko'alia ho emprezáriu barak, ha'u nia diresaun ba sira ne'e nune'e: La'ós

tanba sira riku, maibé dixiplina ne'ebé sira iha, para atu halibur sira nia rikusoin. Ida ne'e mak halo ha'u admira. Ne'e ha'u ko'alia kona-ba ha'u-an rasik nu'udar ekonomista, oinsá mak emprezáriu ida bele susesu. Ema sira ne'ebé iha responsabilidade finanseira, kaer osan, kaer rikusoin ne'e, sira la harii sira-nia rikusoin ne'e kалан tomak ida de'it. Iha emprezáriu balun iha-ne'e sira bele konfirma. Iha Singapura ita-boot atu bele sai milionáriu ida, Ita han tempu to'o tinan 10 to'o tinan 12 atu sai milionáriu ida. Portantu sai riku ne'e la'ós "by accident", hanesan 'kebetulan', lae. Ne'e presiza dixiplina, vizaun ida naruk tebbebes, kona-ba saida mak ha'u sei halo atu fatin ida ne'ebé ha'u seidauk haree mós ha'u hakarak to'o iha ne'ebá. Ne'e prosesu ida difisil la halimar i dala barak ita haluha katak rikusoin ne'e mai husi buat Ne'ebé ki'ik, i buat ki'ik ne'e dalaruma ita la fô valór. Tanba ita hanoin buat boot de'it mak iha valór, buat ki'ik ne'e laiha valór. Se ita la iha séntimu ida imposivel ita iha millaun ida. Séntimu ida tau hamutuk mak sai millaun ida tinan ida, ita iha millaun ida. Séntimu ida de'it sei la to'o millaun 1. Séntimu ida tau hamutuk mak bele hetan millaun ida. Maibé, se ita hasai hela de'it séntimu 1 ba saida ita la hatene, nia sei la sai millaun ida. Prinsípiu hanorin iha ekonomia mak ne'e de'it: saida mak tama no saida mak sai.

EKONOMIA IHA SAGRADA ESKRITURA SIRA:

Bensan ka malisan?

Baze ekonomia mós iha Maromak nia Liafuan rasik. Imi fiar ka lae? Iha Bíblia iha versíkulu hira kona-ba ekonomia? Se ha'u husu ita boot sira, iha Sagrada Eskritura sira, husi Antigu Testamentu no Novu Testamentu ne'e, tau hamutuk iha versíkulu hira mak ko'alia kona-ba ekonomia? Imi lee hetan pasajen ruma ka la'e? ou la lee?

Iha BÍblia tomak ne'e, iha Sagrada Eskritura sira, husi Antigu Testamentu to'o Novu Testamentu, iha versíkulu 2.350 kona-ba buka osan, jere osan, gasta osan, poupa osan, buka tusan, selu tusan, prevé ba futuru... BÍblia ko'alia hotu ona. Ekonomista sira ne'e, inventa mak teoria sira, kona-ba matemátika, mas BÍblia ne'e ko'alia tiha ona. Ita-boot sira la fiar ita sei haree.

Hanesan ha'u dehan dezafiu ne'ebé boot liu iha ita-nia sosiedade ne'e, inklui mós Igreja Kristán sira ka família sira mak osan. Ita dedika ita-nia moris tomak buka osan, gasta osan no ho razaun oioin.

Tanba sá? Tanba osan ne'e dada ita, atrait, osan ne'e mós sedús, halo ita matan malahuk. Ita hatene osan nia podér, ho osan mak ita bele halo buat barak.

Ita boot sira hatene, iha fatin barak iha América Latina, ne'ebé ema sira fa'an droga ne'e hetan tiru, barak mate tanba osan. Tanba deskobre sira-nia rede, sira oho. Osan! Osan ne'e nia atrait ita mós halo ita matan malahuk. Ita ema moris tomak iha mundu ne'e, buka mak osan. Loos ka lae? Buka atu gasta, buka atu halo osan, ho razaun oin-oin. Ita hakiak razaun oin-oin atu gasta de'it osan. Agora ha'u husu, ita-boot sira hatene ka lae, osan ne'ebé ita gasta ne'e ita nian rasik ka ema nian ka, ema balun nian?

Dala ida ha'u iha aeroportu, ita-nia emprezáriu boot ida, nia telefone rua kedas. Dadeer joven ida mai, foti kadeira nia fó \$ 50. Ha'u hateke hela de'it hanesan ne'e, depois ha'u hakbesik ba nia dehan: maun osan be foin fó ne'e, fó osan barbarak ne'e ita boot gasta ga lae? Hei sa nune'e duni. Ne'e be osan \$ 50 ohin ne'e ita-boot nian rasik ga, banku nian ga, empreza nian ga, ita-boot hatene ka lae? Dala barak ita hanoin osan ne'e ita nian, maibé banku nian, ita tenke selu tusan. Ne'e problema! Tanba ne'e mak presiza 'management', jestaun, jere osan ho di'ak, i nune'e mós hanorin atu jere... Portantu kuandu ita ko'alia kona-ba ekonomia, osan iha família laran ne'e, la depende ba osan ne'e boot ga

ki'ik: depende ba jestaun osan. Ema riku mós bele monu ba kiak. Ema kiak mós bele kiak nafatin. Ema kiak mós bele sai riku. Kuandu jestaun osan ne'ebé Maromak fó mai ita ne'e la loos, la korretu, ita sei kontinua hanesan ne'e hela de'it. Ida ne'e mak ita presiza atu haree. Iha BÍblia fó hatene ona.

Importante tebes hatene jestaun, tanba saida? Ita-boot sira kuandu bá iha Dili, bá iha tasi-ibun, kareta barak fa'an, "for sale, for sale, for sale". Maluk balun dehan hanesan ne'e: 'Maun ne'e uluk simu projetu husi Governu bee, bá sosa tiha Prado ne'e, agora haree governu la la'o ona, Prado mós paradu ona', "for sale". Ne'e signífika saida? Nia simu vensimentu ida, nia jere vensimentu ne'e mak la korretu. Nia simu osan husi governu atu hala'o projetu, halo eskola \$ 250.000; 5.000 nia ba sosa tiha kareta ida; 25.000 nia bá tiha li'ur fase matan..., to'o mai halo projetu ida ho \$ 250.000 ne'e, agora iha de'it \$ 100.000. Kualidade la di'ak, governu to'o iha ne'ebá husu mak sira dehan: 'Ami foin mak kaer be ami nia kapasidade laiha'. Mas lae, osan be \$ 75.000 ne'e gasta ba buat seluk. Ita fó kulpa hela governu, ita kulpa hela de'it, dehan foin mak independénsia, 'ita foin mak, ita foin mak', 'ita foin mak'. Atu "foin mak", "foin mak", bainhira mak ita bele. Portantu, tempu ne'e importante. Dala ida tan ha'u dehan: tempu ne'e importante. Osan ne'e, atu dolar ka, rupiah ka, yen ka, ka naran saida de'it nia funsaun ne'e neutrál. Ekonomia ne'e nia funsaun neutrál. Laiha funsaun. Osan se hakarak \$ 1 ne'e, ema bele halo ho surat tahan ida. Mas atu sosa, osan iha folin. \$ 1 ne'e nia folin hanesan ne'e, bele sosa aqua ida... Maibé nia funsaun rasik ne'e neutrál. Nia laiha funsaun.

Konkluzau mak ne'e: la'ós problema iha osan barak ka uitoan; problema ne'e ita halo saida ho osan ne'e, importante liu mak oinsá administra ja jere osan ne'e rasik ho matenek.

Uluknanai, iha 1Tim. 6, 10, hadomi osan

mak abut ba buat aat hotu. Buat aat tama iha mundu ne'e tanba de'it hadomi osan. Entaun se ita moris iha mundu ne'e, ita-nia prioridade atu sai riku de'it, ita tama iha perigu nia laran. Se hanesan ne'e ita labele sai riku? La'e se mak dehan ita bele sai riku, Na'i Maromak rasik ko'alia ba Adão ho Eva iha Génesis 13, Nia hateten: "Buat sira ne'e hotu imi nian, domina. Maibé hodi imi nia kosar-been mak imi foin han. Hakarak mina-rai tenke ke'e eh fura rai ne'e atu hetan mina-rai, gazolina, solar, buat sira ne'e hotu, entaun signifika katak iha kosar-been. Portantu, osan hirak ita tau iha ita nia bolsu lalais, ne'e manas. Nia sai mós lalais tanba la liu husi ita-nia kosar-been. Portantu ita kuidadu ho ida ne'e. Iha Provérbios 23, 4 hateten hanesan ne'e: "Lalika kole atu buka rikusoin ne'e". Maun ida dala ida nia bolu tiha ha'u atu ko'alia kona-ba koperativas, antes ha'u sa'e ba atu ko'alia, nia hamate tiha ha'u, nia dehan hanesan ne'e: "ita sira ne'e lalika buka kareta oioin. Kareta ita nian ne'e ida de'it: ambulansia metan. Ita sira ne'e lalika sosa rai maka'as, tanba ita nia rai ne'e 2 m2 de'it. Ita sira ne'e lalika buka kintu-kantu sai profesór, doutór halo saida. Ita nia titulu ne'e ida de'it: saudozu". Ha'u fila ko'alia ba nia hanesan ne'e, ita-boot ne'e estraga ha'u, ha'u atu ko'alia kona-ba empedorizmu, ita-boot hamate fali ha'u. Nia hatán: "Tan ha'u haree sira matan-dukur ona mak ha'u ko'alia hanesan ne'e". Ne'e mak ha'u dehan laron seluk ha'u halai fila ona. Entaun ita lalika preokupa atu sai riku. Kuandu ita buka atu sai riku ne'e ita sei monu iha perigu. Tanba saida? Hetok ita nia osan sai maka'as liu, nia jestaun mós sai maka'as liu. Maibé mós la signifika katak Maromak fó ita kiak, hanesan ne'e de'it ona, mak ne'e ona. Lae, Maromak la fó kiak mai ita, Maromak fó oportunidade mai ita. Ita utiliza ka lae oportunidade ida ne'e?

Iha ema ida mehi atu sai riku: "Ha'u mak manán SBSB karik, ema kiak iha Timor laran ha'u fó han hotu, halo tan uma ba

sira". Tinan ba tinan nia mehi hela de'it hanesan ne'e, durante tinan sanulu nia mehi de'it hanesan ne'e. Maibé nia nunka ba sosa kupaun SBSB.... Entaun nia ne'e mehi hela de'it, mehi hela de'it. Bapa dehan sira dehan: "mimpi di siang bolong". Signifika katak ita labele mehi de'it, ita tenke halo. Kuandu ita mehi atu abanbainrua iha uma ne'ebé boot, maibé mós gasta osan arbiru de'it ne'e, buat kiik-boot osan sai hela de'it, sai hela de'it, sai hela de'it... depois hakarak uma boot, uma luxu, impossivel (tidak mungkin).

Daruak, ita haree katak ita nia atitude ne'e kona 1Tim 6,6-10, dehan hanesan ne'e; "Relijiaun lori duni mai moris di'ak, maibé ba sira de'it ne'ebé laran haksolok ho buat ne'ebé sira iha ona. Ita la lori buat ida mai iha mundu ne'e no ita la lori sai buat ida husi mundu ne'e. ita mai molik, ita fila mós molik. Maibé bainhira ita iha ai-han no hatais, ita haksolok ona ho sira. Ema ne'ebé hakarak sai riku, hetan babeur barak. Sira hetan sira nia-an no hakarak beik, no perigozu oioin, ne'ebé neneik-neineik sei lori sira ba susar boot no todan. Domin ba osan mak buat aat hotu nia hun; iha ema balun ne'ebé tan tuir nia, husik ona fiar loos hodi fó ba sira nia klamar kanek boot oioin".

Ne'e ko'alia kona-ba materializmu. Ema barak tau osan hanesan sira-nia maromak ho poder absolutu, no sira sai fali atan ba osan ne'e rasik... ne'e Na'i Maromak nia Liafuan mak ko'alia. Kuandu ita buka atu sai riku de'it, konvida perigu ba ita nia-an: kalan toba la dukur, seguransa mak importante, kamera sira monta no leno tuun sa'e, ita-nia oan sira eskola ta'uk ema na'ok tiha.... Portantu signifika katak ema kuandu buka atu sai riku ne'e konvida perigu ba nia an. Tan ne'e di'ak liután moris natón de'it.

Ita-boot sira haree, ha'u ko'alia hanesan ekonomista ida mak ne'e ka padre ida mak ne'e ka... Ita boot sira haree took, rona liafuan rua ne'e iha lia-ingles atu hanesan maibé nia signifikadu la hanesan. Ida "business", servisu bisnis buka osan; ida fali

“busyness”, finje ‘sibuk’ hela de’it. ‘Apá la oras-la oras bá hela de’it Jawa ne’ebá... nusá? Apá sei bá semináriu iha ne’ebá, saida mak ne’e? Feen husik hela iha uma. Hakfodak mai depois nia busy-ness ne’e de’it, entaun tempu ba nia família laiha ona. Tanba saida? Apá agora nia osan hotu ona’. Portantu, dala barak Maromak la fó osan barak mai ita, tanba Nia hatene katak ita la hatene uza osan. Se porezemplu, ha’u hili katak ha’u hakarak sai hanesan Mike Tyson ne’ebé nia isin boot. Tansá ha’u hakarak sai hanesan Myke Tyson? Ha’u nia isin mak ne’e ona. Ne’e duni ita presiza kontente ho buat ne’ebé ita iha, agradese ba Na’i Maromak tanba ne’e. Na’i Maromak mak Na’in ba osan. Na’i Maromak mak Na’in ba osan-mean no osan-mutin. “Deus é o don do ouro e da prata”, loos ga lae? Buat sira-ne’e Nia tau uluk tiha ona. Entaun ita mak tenke matenek atu buka oportunitade sira. Entaun bainhira durante oras eskola, ema bá joga, bá tuur, bá hemu, bá fuma, tesi lia, ne’e lakon loron ida; aban nia lakon loron rua. Tempu ne’e la’o hela de’it, ‘detik’ ne’e la’o hela de’it, ó labele dehan: ‘ó hein lai, hein lai uitoan, husik lai tinan lima tan mak foin hanoin fali. Nia bá hela de’it, kada minutu nia la’o hela de’it. Portantu, ita presiza jere tempu ne’e ho di’ak.

Se Na’i Maromak fó osan mai ita, ita hetan sorte karik, nia objetivu ba saida?

Kuandu ita kaer osan, uluknanai atu prienxe ita-nia nesesidade. Dala barak ita haree osan ne’e atu prienxe ita-nia nesesidade ka ita nia hakarak? Nesesidade no hakarak la hanesan. Ida ne’e mak ita bolu dehan ‘custo de oportunitade’. Iha teoria ekonomia nian, ‘**custo de oportunitade**’ ne’e hanesan ne’e: agora ha’u fó osan \$ 10 ba ha’u nia oan, nia ba Timor Plaza atu sosa livru ida. Nia to’o iha Timor Plaza ne’ebá, nia hasoru maluk ida: “Hei João

mai ita bá nonton lai”. Ba nonton filme ida \$ 5 sai tiha ona. Nia osan hela \$ 5. Sai mai kabun kala ki’i ona be, bá han tiha bakso ida, \$ 1.50 bá tiha. Hela \$ 3.50. Livru nia folin \$ 10, entaun nia lakon ona oportunitade livru nian, tanba osan iha bolsu mak \$ 10 ne’e. Ida ne’e mak ita bolu dehan ‘custo de oportunitade’.

Kuandu ita haree ba kotuk bebeik... “ei pá se uluk ha’u mak hanesan ne’e karik.. estuda karik ha’u sei la sai hanesan ne’e, ha’u matenek liu fali imi. Mas uluk ne’e istória ona, ita labele fila ba kotuk ona. Tempu ne’e la’o bá oin. Aban mistériu. Mistériu tanba saida? Ita la hatene aban ita sei moris ka lae... Rai nakdoko ka, mout ka, kareta taka-fila ka, Na’i Maromak bolu ita...ita la hatene aban. Aban ne’e mistériu, no ohin mak ita bolu dehan “prezente”. Prezente ida ne’ebé Maromak fó mai ita mak tempu / oportunitade ne’e. Se ha’u la kuda ohin, se ha’u la investe ohin aban ha’u sei la ku’u.

Prinsipiu ekonomia ne’e simples tebt-ebes, la difisil ida. Só joven sira ne’ebé hakarak estuda ekonomia ne’e mak bele halo buat ne’e komplikadu. Tuir loloos, ekonomia ne’e fasil. Entaun hanesan ne’e: Se porezemplu ha’u hakarak investe osan 10.000. Se iha tinan 40 nia laran, nia ‘taxa de juros’ ne’e 8%, depozide tinan 40 ha’u hetan \$ 217.000. Maibé se porezemplu, ha’u dehan hanesan ne’e: eh di’ak hela sá. Aban bainrua mak investe, investe maka’as kedas. Entaun ha’u hein tinan 10, ha’u investe \$ 25.000, nia rezultadu hira? 200.000...entaun ha’u lakon 17.000. Ne’e aritmética, kuandu ita konta kona-ba osan. Signifika saida? Hakarak investe, investe agora! La’ós aban. Investe agora, ba aban nian. Ne’e prinsipiu bíbliku, ekonomia mós hanesan de’it, la sees husi ne’e.

Portantu, Na’i Maromak nia objetivu fó osan mai ita, fó oportunitade mai ita para bele:

Objetivu dahuluk, prienxe ita nia nesesidade. Ita boot sira bele lee iha Genesis 4 : 19; no **daruak**, Na’i Maromak fó osan mai

ita atu ita investe ho matenek.

Ita boot sira hanoin kona-ba parábola/ai-knanoik kona-ba talentu sanulu, hatene ka lae? Ida Na'i Maromak fó 5, ida nia fó rua no ida fó ida. Ida simu lima ne'e nia ba fila liman kedas, hetan tan 5, sai 10. Ne'e signifika saida, nia servisu 100 %: 5 + 5 ne'e 100 %. Ne'e la'ós 'setengah-setengah'; ida hetan 2 mós sevisu 100 %. Nia simu rua, nia hetan tan rua. Ida be simu ida ne'e nia hetan tan hira? Zero. Mas nia halo saida? Nia subar tiha talentu oan ida Na'i Maromak fó ba nia. Nia subar didi'ak, nia rai metin didi'ak iha nia uma lulik. To'o tempu Na'i Maromak dehan hanesan ne'e: ha'u nia dolar ida ne'e iha ne'ebé? Ah Na'i Maromak, ha'u subar, rai metin loos. Nia hanoin kala Na'i Maromak kontente ho nia. Ó ne'e baruk-teen, ó hatene katak Ha'u ne'e ida ne'ebé hirus ó, nusá mak o la fó ida lima ne'e halo sai sanulu? Anju, hasai tiha ninian, kaer nia, futu nia ba tau iha ahi laran. Maromak la kasian ho ita-nia baruk-teen. Maromak tau kakutak iha ita ne'e tanba nia iha funsaun. Kuandu ita hateten katak eh ami mak moras, ami kala hanesan ne'e ona. Ne'e sala! Atitude ida laloos, attitude ida ne'ebé la louva Na'i Maromak, liuliu ita nu'udar ema sarani.

Objetivu datuluk, Na'i Maromak fó osan mai ita atu ita halo osan.

Ekonomia Maromak nian ne'e, ekonomia ida difisil uitoan. Iha 2 Cor 9,7 hateten saida? “Kuda osan, atu ku'u osan”. Entaun, kuandu ita karak-teen, ita la'ós subar osan maibé ita rai hela de'it. Ita kuandu rai hela de'it mós orsida nia kulapur sa'e, ema seluk mak orsida aproveita karik... ita prezisa kuda osan atu bele hetan osan. La'ós ida paradu ne'e, nune'e kuda osan atu salva osan. Sosa tiha pradu, mout tiha paradu tiha. Ida-ne'e prinsipi u jeral.

Objetivu ida fali, kuandu ita iha osan mak ajuda ita nia 'próximo', ita-nia maluk sira ne'ebé kiak.

Ita-boot sira fiar katak kristianizmu mak

relijiaun prosimidade nian: “amai o teu próximo como a ti mesmo”. Hadomi ema seluk, ita-nia viziñu nu'udar ita an rasik. Iha rai ida África nian, presidente hirus tebtebes haree relatóriu “ONU” nian kona-ba pobreza iha nia nasaun. Nia dehan: “ha'u la fiar ha'u-nia nasaun ema kiak”. Nia hirus liu, entaun ema ida apresenta relatóriu ne'e dehan hanesan ne'e: “Sua exelénsia presidente da república, ita-boot hirus ne'e ha'u komprende tanba kiak ne'e la'ós iha ita boot nia nasaun de'it, maibé, ita la konsege haree kiak tanba saida? Itania moru aas, hateke tuun ba kraik mós lahetan. Ita dehan kiak laiha, maibé kiak iha sorsorin ne'e iha”. Nune'e, kuandu ita iha osan, iha buat balun, mas ita la fahe ho itania 'próximo', ne'e aban bainrua ita maiteita la lori buat ida, ema seluk mak goja. Entaun ita tenke kria ábitu atu fahe, tulun ita-nia 'próximo'.

Ita sarani, kuandu ita enfrenta krize finansera iha ita nia uma-laran ne'e ita sei halo saida?

Dala barak krize akontese tanba ita rasik mak lori duni krize ne'e. Ita nia saláriu \$ 100, bá empresta ema nian \$ 500. Halo oinsá selu tusan ne'e? Depois osan \$ 500 ne'e la'ós atu ba hadi'ak uma, haruka labarik sira ba eskola. **Lia!** Osan ba halo lia, ba sosa SDSB, ba fuma tiha, konvida kolega sira mai atu joga. Kolega sira mai ne'e hamnasa tuun, hamnasa sae, dehan: “maun ne'ebé konvida ne'e osan barak, hahán mós karu hira kedas”.

Portantu dala barak halo tusan, ita rasik mak kesi ita-nia an ba tusan. Iha jestaun ekonomia, ema sira ne'ebé husu atu empresta osan, ema ne'e vulneravel, basá nia jestaun osan laloos. Kuandu ema nia jestaun loos, nia sei la empresta. Empresta karik niia sura loloos ona dehan iha rai, iha investimentu, iha empreza ruma ka saida, balun halo uma ruma, ne'e di'ak mas prezisa halo konta di'ak. Ó loke tiha empreza ne'e, depois ó fa'an sasan ne'e ba sé? Iha banku ne'e, momentu ita foti \$ 100 ka \$ 1000, momentu ne'eba sira fó kedas, fu-

lan oan ida de'it, funan sa'e kedas. Banku la'ós karidade. "Business is business".

ATITUDE NO DESIZAUN NU'UDAR EMA SARANI RELASIONA HO OSAN

Oinsá ita-nia atitude, oinsá mak ita bele haloot rikusoin ka bensan Maromak nian atu labele sai fali malisan mai ita?

1. Ita tenke rekoñese katak buat hotu ne'e mai husi Maromak. Ita-nia isin di'ak ne'e mós Maromak nian. Buat hotu mai husi Maromak, ita presiza rekoñese no fó fali ba Nia. Ha'u la hatene se ita-boot sira selu dízimu, 10% ka lae. Maibé, se ita simu \$ 100, \$ 10 ne'e Maromak nian (kf Malaquias 3,10). Ita dehan hanesan ne'e: "osan uitoan ita fó tan, be amululik sira moris husi ne'ebé? Amululik sira moris husi povu sira nia osan, se lae sira labele hala'o sira nia kna'ar. Sira atu la'o tuun sa'e sei halo oinsá? Sira mós simu husi sarani sira, ne'e mak ita bolu dehan dízimu; ... ha'u pratika ida ne'e tinan barak. Portantu simu vensimentu, 10% ne'e ba Maromak... Ne'e Maromak fó mai ita bensan (saúde, hakmatek, domin...).

2. Ita buka manán osan ho onestu (Prov 6,6-11; 2 Tes 3,10-11). Kuandu la iha onestidade, ita nia business ne'e sei la la'o loos. Agora ita bele halo osan, aban sei la la'o ba oin. Tanba ema hatene ona, ema bosok..., Business ne'e importante tanba nia hanesan paun ida Maromak fó mai ita. Ita kaer metin atu labele lakon, ne'e susar.

3. Sees an husi tusan o keta monu ba tusan (Prov 22,7; Rm 13.8; 1Cor 7,21).

4. Keta tau ita-nia fuan iha osan ka sásán materiál (Prov 23,4-5. 28,22; Mt 6,19-21).

5. Hasees an husi moris ho ansiedade no preokupadu hela de'it (Fil 4,6-7); 1 Ped 5,7).

6. Keta karak-teen)Ecl 5,10; Col 3,5).

7. Planeia ita-nia gastu (Prov 16,9). Prepara orsamentu ida (budget) no hapara gastu ne'ebé la presiza! Lori ita-nia preokupasaun sira ba iha Na'i Maromak nia futar oin (Sl 37,4).

8. Ekonomiza (prov 18,9. 21,20). Rai osan ba bainhira presiza ka emerjénsia sira (Prov 27,18).

9. Jenerozidade (Prov 11,24-25). Ita tenke sensivel ba ema seluk nia neseseidade sira (Lc 3,11; Rm 12,13).

10. Kontribui regularmente atu habelar Kristu nia kauza (2 Cor 8,3-5; Fil 4,18)

Atu taka ha'u hateten de'it hanesan ne'e: ita presiza ekonomiza. Ekonomiza la hanesan ho buka osan eh poupa osan. Ekonomiza signifika buka rezultadu di'ak liu. Ha'u investe osan \$ 10 ka \$ 100 ka \$ 500 ka \$ 1.000.000, nia rezultadu ne'e sei di'ak liu ka lae? Ne'ebé mak presiza liu. Ita-boot sira ba Israel, rai maran dekor (dezertu), maibé sira nunka falta bee, tanba sira hatene jere. Udan uitoan ne'ebé monu iha sira nia rain ne'e sira jere, sira uza didi'ak. Ita iha Timor ne'e iha rikusoin barak, maibé ita la hatene jere. Maromak fó tempu barak mai ita, fó oportunidade barak mai ita, ita la hatene jere, ita lakon tempu. Keta haluha tempu ne'e importante. Kuandu ita lahatene jere ita nia tempu, minutu 5 minutu, meia-ora, oras ida, ita la konsege jere buat boot. Buat kiik oan de'it la hatene ona, buat boot ne'e oinsá ???

(Transkrisaun husi Miranda da Cruz)

~~~~~

# ITA-NIA ESPERIÉNSIA MORIS NIAN



Tatoli - Lidun moris konsagrada

# Renovação Vida Consagrada durante finan 50 Concílio Vaticano II

*Iha Tinan Vida Konsagrada ne'e, relijozu/a sira Timor-Leste nian simu grasa ho prezensa Prefeito "Congregação para os Institutos de Vida Consagrada e as Sociedades de Vida Apostólica" iha Vaticano, Kard. João Braz de Aviz iha sira leet. Iha nia enkontru, nia impulsiona relijozu/a sira atu hafoun hikas sira nia moris konsagradaun ne'ebé Concílio Vaticano II husu.*

Tinan 5 ona mak ha'u iha Roma, serví Santo Padre hamutuk ho grupo ema na'in 40 ne'ebé serviço lor-loron iha Congregação ba Institutos de Vida Consagrada no Sociedades de Vida Apostólica (CIVCSVA). Ami iha contacto ho ema mais ou menos milhão ida ho balu husi ema consagrados sira iha mundo tomak, ne'ebé pre-



tence ba ordens religiosos, Congregações, Sociedades, Institutos seculares no Ordo Virginum.

Ita celebra tinan 50 husi aprovação Constituição Dogmática Lumen Gentium, husi padres conciliares sira ne'ebé halibur hamutuk ho Amu Papa iha Vaticano. Ida ne'e acontece iha dia 21 de novembro de 1964. Decreto Conciliar Perfectae Caritatis kona ba atualização religiosa ne'ebé aprova mós iha dia 28 de outubro de 1965. Tinan ida ne'e, documento importante ida ne'e mós completa tinan 50. Ho Finalidade atu hakle'an fila fali grandes linhas ne'ebé Concílio traça, no mós dalan ne'ebé mak Vida Consagrada consegue no hala'o durante tinan 50 ne'e too ohin loron, então, Amu Papa Francisco proclama tinan 2015 nu'udar tinan Vida Consagrada nian. Ami mós serviço hela atu remata acontecimento ne'e ne'ebé significativo tebes, iha ne'ebé mak provoca reação positiva husi consagrados no consagradas sira iha mundo tomak.

Capitulo VI husi LG (nn 43-47) situa religiosos sira nu'udar parte integrante husi

membro povo Maromak nian ne'ebé mak Igreja rasik. Sira laiha karik, sei falta parte importante ida husi povo ne'e. Iha parte seluk, wainhira religiosas-os sira la hola parte iha família boot ne'ebé mak Kreda Maromak nia povo, nia mós sei lakon nia horizonte ne'ebé importante tebes husi nia carisma. De facto, fundadores no fundadoras hotu-hotu nu'udar feto no mane ne'ebé profundamente eclesial, iha ligação klean kona ba

experiência Maromak nian ne'ebé sira hamoris iha comunhão ho Igreja no serviço ba humanidade hotu, liuliu ba sira ne'ebé kiak liu.

Concílio Vaticano II impulsiona hamorris conselhos Evangélicos iha momento ida ne'ebé foun ba história Kreda no humanidade nian, basá, reconhece katak moris ida ne'e fundamenta-an iha Maromak nia Lia Fuan no Na'i nia exemplo rasik no mós recomenda husi Apóstolos sira, Padre sira, doutores no Bibi-Atan Igreja nian. Tamba ne'e, Sagrado Concílio fô aten brani no hahi feto no mane sira, irmãos no irmãs ne'ebé iha Mosteiros, iha escola, iha hospital no mós iha missão, hafutar nu'udar Esposa Cristo nian ho fidelidade ne'ebé haraik-an no constante liuhusi consagração no serví ema hotu-hotu ho serviço ne'ebé generoso no lahanesan.

Vida consagrada nu'udar mundo ne'ebé variado (la hanesan): Vida Monástica iha Oriente no Ocidente, Ordem husi Virgens no Faluk sira, Eremitas, Institutos contemplativos, Intitutos de vida apostólica, institu-

tos seculares, sociedades de vida apostólica no mós sei iha tan expressão foun husi vida consagrada nian. Iha ida ikus ne'e, barak ne'ebé mak apresenta-an hanesan "Famílias eclesiais", halibur malu iha carisma ne'ebé hanesan ho formas oi-oin consagração nian no mós sira nia empenho apostólico, no dala barak sira ne'e forma husi ema kaben-na'in ka família tomak. Fenómeno eclesial atual hirak ne'e sei manifesta-an iha institutos sira nia leet no sociedade de vida apostólica, nune'e mós entre movimentos eclesiais de Leigos ho características ne'ebé atu hanesan. Iha tinan hirak depois de Concílio, iha ona início husi renovação vida consagrada nian, renovação ne'ebé mak continua nafatin too ohin loron, ne'ebé mak koko tiha ona no sei koko nafatin too ohin loron, momento susar no crescimento nian, no ho kbiit ne'ebé surpreende ka halo hakfodak tebes (cf. VC2 &4). Sínodo kona ba Vida Consagrada iha tinan 1994 sai providencial ba dalan renovação ne'e. Exortação Apostólica tinan 1996 nian, ne'ebé mak sai moos nu'udar fruto ka resultado husi evento eclesial ne'e, continua nafatin actual no orientadora ne'ebé forte tebes ba momento ne'ebé mak ita liu daudaun. Ita se hakle'an fila fali nia, especialmente capítulo II, iha número 41 to'o 58. VC apresenta vocação Igreja nian nu'udar "Confissão da Trindade" ka Fiar ba Maromak Santissima Trindade. Depois, iha fali cap II, concretiza ka halo claro kona ba realidade Trinitária nu'udar "sinal de fraternidade". Ho ida ne'e, Vida Consagrada iha Kreda sai nu'udar "Sinal de Comunhão. Wainhira ajuda Igreja iha nia pasagem do milénio, Papa João Paulo II afirma katak espiritualidade de comunhão precisa sai nu'udar critério ba "escola" hotu-hotu ne'ebé forma feto no mane iha ita nia tempo ohin loron. Ida ne'e bele sai nu'udar dalan foun ne'ebé di'ak ne'ebé mak bele ajuda consagrados no consagradas atu hala'o etapas de renovação ne'ebé mak iha daudaun sira nia oin ho decisão no convicção. Cultura iha ita nia tempo muda ona. Ita ema nia pontos de referênsia mós muda daudaun, maibé Cristo no nia Evangelho la muda. Nia naroman sei lakan

ba nafatin, maibé nia roman ne'e precisa sempre reinterpreta fali ba feto no mane sira iha ita nia tempo.

Iha mós ocasião barak ne'ebé mak Papa Francisco ko'alia ho ita religiosos sira, hafanun ka estimula ita iha ita nia haka'asan ne'ebé loos iha Seguimento Jesus nian nu'udar Consagrados no consagradas iha linha Vaticano II no mós haree ba renovação vida consagrada nian. Nune'e mak acontece iha tinan 2013, encontro hamutuk ho Amu Papa Superiores Gerais sira na'in 800 iha Roma no mós iha momento sira seluk.

Tuir mai, maske ho dalan ne'ebé ladun completo, ita sei ba hakle'an realidade tolu:

1. Renovação Vida Consagrada durante tinan 50 Concílio Vaticano II
2. Vida Consagrada nu'udar sinal comunhão iha Kreda no iha mundo, tuir Exortação Apostólica VC, liu-liu iha nn 41-58
3. Consagrados sira no Na'i nia discipulo sira iha Escola da comunhão.

## 1. Renovação Vida Consagrada durante tinan 50 Concílio Vaticano II

Ita sei desenvolve ita nia aprofundamento iha etapas rua:

- 1.1. Religiosos sira tuir Constituição Dogmática "LG, kona ba Igreja (Cap. VI, nn.43-47)
- 1.2. Decreto Conciliar "Perfectae Caritatis".

### 1.1. Religiosos sira, tuir constituição dogmática LG, kona ba Igreja (Cap VI, nn 43-47).

LG dedica capítulo VI ba religiosos sira, situa sira nu'udar parte integrante membro Igreja nian, hamutuk ho Fiéis membros da Hierarquia no mós fiéis leigos. Hanesan ita haree ona, consagrados no consagradas sira iha Kreda sai nu'udar realidade ida ne'ebé plural, barak no significativo tebes. Sira nu'udar feto no mane ne'ebé responde ho sira nia moris rasik, la'ós ba mandamento ida, maske sira submisso ka hakruuk ba hothotu, maibé ba conselhos evangélicos

castidade, pobreza no obediência “dom divino ne’ebé Igreja simu husi nia Na’i, no nia sempre conserva hodi nia graça (n. 43).

No tanba nia valor boot mak “estado ne’ebé harii liu husi profissão dos Conselhos evangélicos, maske la hola parte iha estrutura hierárquica Igreja nian, nia iha relação metin ho ninia moris no nia santidade (n. 44 # 4). Ohin loron, depois de Tinan 50 Concílio, aprofundamento ne’ebé eclesiologia conciliar realiza, nu’udar investigação teológica ka nu’udar experiência concreta de comunhão, tuir expressão husi S. João Paulo II, permite ita atu afirma katak iha Igreja, dimensão hierárquica no dimensão carismática rua-rua esensial hotu: “Dala barak, ha’u iha oportunidade atu ko’alia katak, iha Igreja la existe contraste ka contra-posição entre dimensão institucional no dimensão carismática, iha ne’ebé Movimentos sira mak expressão significativa ida. Sira rua co-essencial ba constituição divina Kreda nian ne’ebé Jesus funda, bása sira luta hamutuk atu halo Cristo nia mistério no nia obra salvífica sai presente iha mundo. Nune’e mós sira hamutuk, iha objetivo liuhusi sira-nia modo próprio hafoun auto-consciência Igreja nian, no bele hateten, iha sentidu ida katak, nia rasik nu’udar “Movimento”, enquanto acontecimento, iha tempo no espaço, kona ba missão Cristo nian, nu’udar obra Aman Maromak nian hodi Espírito Santo nia kbiit. Ida ne’e sei la impede basá missão hierarquia eclesiástica mak bali Maromak nia Povo no lori sira ba hetan duut matak (cf. Ez 34,14), ni aknaar mós modera ho matenek, liuhusi nia lei sira, prática dos conselhos evangélicos, iha ne’ebé bele haburas ho modo singulr perfeição caridade nian ba Maromak no ba maluk sira (LG 45).

Concílio mós haree iha religiosos/as, oportunidade ida ba Igreja atu apresenta Cristo ho dalan ne’ebé mak perfeito liután ba ema hotu: “dala balu nia reza iha foho, dala balu haklaken Maromak nia Reino ba ema wain, dala balu fo isin di’ak ba moras sira no sira ne’ebé kanek no mós lori ema maksalak sira ba dalan loos, dala balu nia fo benção ba labarik sira no halo di’ak ba ema hotu, maibé

sempre obediente ba Aman nia vontade ne’ebé haruka nia (LG 46).

Padres conciliares sira reconhece katak profissão dos Conselhos Evangélicos husu ita atu husik rikusoin hotu ne’ebé ita gosta liu. Maski nune’e, renúncia ida ne’e la contra ita ema nia progresso loos nu’udar ema; iha contrário nia ajuda iha purificação fuan nian, iha liberdade espiritual no iha caridade ne’ebé loos. Na’i-Feto no mós ita nia santo fundador/a sira sai nu’udar confirmação ba ida ne’e. Ho dalan ida ne’e, feto no mane consagrados sira ne’ebé besik liu sira nia contemporâneos, bele fó sasin kona ba Cristo nia laran-kmaus (cf.LG 46).

Ohin loron, feto no mane consagrado sira iha Kreda no iha mundo bele ajuda cultura atual, convida nia atu “keta ta’uk sai ema ksolok”, atu orienta desejo no meta ne’e ba nivel ne’ebé kle’an sarakconsagrado no sonsagrada rasik sai ema ne’ebé humanamente haksolok no realizadas, hodi fó testemunho ho autenticidade katak tuir Maromak no moris Evangelho bele realiza ita ema. Ema barak ne’ebé abandona vida consagrada, oin sira ne’ebé triste no taka-an husi sira barak no falta espirito de família iha uma religioza balu, indica katak precisa haree fila fali buat ruma kona ba testemunho Vida Consagrada nian.

## 1.2. Decreto conciliar “*Perfectae Caritatis*”

Iha decreto ne’e, Concílio Vaticano II, “propoin atu trata moris no disciplina institutos sira-nian, iha-ne’ebé membro sira professa votos castidade, pobreza no obediência, no haree sira-nia necessidade, tuir exigência tempo actual nian” (no. 1). Decreto fó hanoin katak, Lumen Gentium, hatudu ona katak “buka tuir caridade perfeita liuhusi conselhos evangélicos soi nia origem iha doutrina no exemplo Mestre Divino nian, no mosu nu’udar sinal claro liu kona ba Reino Lalehan” (idem).

Ita conhece moris no disciplina husi feto no mane lubuk ida ne’ebé mak desde Igreja hahú, sira decide tuir Cristo ho maneira ne’e



no passa ba vida solidão nian ka harii família religiosa sira ne'ebé Igreja aprova. Ohin loron, iha número boot tebes husi grupo religiosos sira, ne'ebé halo Igreja preparada ba obra di'ak hotu, maibé mós nia ho nia riqueza carismática (cf idem).

Ha'u nia hanoin, di'ak atu propoin filafali iha-ne'e princípios gerais adequada ba renovação vida no disciplina Institutos religiosos, Sociedades de Vida Apostólica no mós Institutos seculares nian, ne'ebé Concílio apresenta ona tinan 50 liubá, no verifica mós oinsá ninia realização durante ne'e. Princípios hirak ne'e Decreto apresenta husi kedas n.2. Decreto bolu atu filafalika contínuo ba moris sarani nia hun, ba inspiração primitiva no original Institutos sira nian no adaptação ba condição foun tempo ohin loron nian:

- Halo seguimento Cristo nian, ne'ebé Evangelho propõe nu'udar regra su-prema.

- Conhece no observa fielmente espírito no intenção sira fundadores nian, nune'e mós tradição sira ne'ebé di'ak.

- Participa iha Igreja nia moris hodi favorece iniciativa no intenção sira Igreja local nian iha matéria bíblica, litúrgica, digmática, pastoral, ecumênica, missionária no social.

- Informa ba membro sira kona ba condição ema no época nian, Kreda nia necessidade sira atu bele tetu no tama iha laran ho sabedoria.

- Promove uluknanai renovação espiritual ne'ebé tenke sempre iha primazia.

- Adapta-an iha fatin hotu, maibé liuliu iha território sira missão nian, ba condição física no psíquica ohin-loron nian, ba membro sira, ba necessidade sira apostolado nian no exigência sira cultura nian, ba circunstâncias sociais no económicas.

- Hakiak espírito oração nian, hodi filafali ba fonte espiritualidade sarani.

- Uluknani loroloron kaer Sagrada Escritura iha liman.

- Celebra sagrada liturgia ho fuan no ibun,liuliu mistério eucarístico.

- Habosu-an ho Maromak nia Liafuan no Eucaristia, bele hadomi maluk sira, respeita no estima bibi-atan sira Kreda nian ho espírito filial, moris no sente liután ho Igreja, hodi dedica-an tomak ba nia missão. Liutiha tinan 50 husi Concílio halo di'ak duni mai ita ida-idak no ita-nia Instituto sira atu lee no halo revizão ho hakmatek (bele mós liuhusi iha capítulo geral), princípio geral sira ne'ebé apresenta husi autoridade maior Kreda nian, Concílio ne'ebé Amu-Papa rasik mak preside. Buat barak mak família religiosa barak halo ona, maibé programa



renovação nian luan no intenso tebes no ita seidauk realiza hotu. Agora, liufali uluk, precisa tebes esforço ida-ne'e, basá mudança época nian sai forte liu no Papa Francisco rasik estimula ita ba di-

reção ida-ne'e.

Decreto "Perfectae Caritatis" dirige mós ba instituto sira totalmente contemplativo. Ba hirak ne'e, dedica n. 7, 9,16 no 21. Sira "continua soi parte eminente iha Cristo Isin-lolon Místico" (n. 7). Sira hanesan ornamanto Igreja nian no fonte graça lalehan nian. Sira sai motivo fecundidade nian, fó honra no halo buras Maromak nia Povo. Solidão, silêncio, oração badinas, penitência ho laran-manas lori membro sira atu ocupan de'it ho Maromak liuhusi contemplação. Maibé Concílio mós husu ba vida contemplativa revisão ba sira-nia modo de ser iha roman princípio no critério sira haktuir iha lista leten, naturalmente hodi adapta ba exigência sira contemplação nian.

Oriente no ocidente hetan convite husi padres conciliares atu conserva ho fidelidde no iha ninia espírito autêntico "instituição venerável da vida monacal". Durante tempo barak nia laran, sira hetan méritu barak iha

Igreja nune'e mós iha sociedade umana. Monges no monjas simu bolun atu servi Maromak, hodi hela iha Ninia presença iha nia futar oin hodi dedica-an tomak ba culto divino iha moris silêncio nian, hodi asume obra apotolado mo caridade sarani ruma. Renovação ba tradiçao tuan sira hodi bele responde ba necessidade ohin loron, precisa halo ho dalan ida atu mosteiros sira sei sai centro ba haklaken moris sarani (cf. PC 9). Dimensão rua ne'ebé mak iha relação ba moris monja sira nian, ohin loron Congregação ba Institutos de VC e SVA, sei hare fila fali, hodi tau mós iha referencia Amu papa nia hakarak kona ba renovação tuir proposta Concílio nian. Ida ne'e iha relação ho clausura papal no autonomia mosteiro sira nian. Clausura papal refere ba Monjas sira ne'ebé hala'o moris contemplativo exclusivo. Concílio husu atu bele mantein nafatin, no tempu hanesan adapta tuir tempo no fatin, hodi halakon lisan tuan ne'ebé la serve ona. Maibé decisão sira sei foti wainhira rona ona mosteiro oioin nia hanoin. Kona ba ida ne'e, Papa Paulo VI aprova ona iha dia 12 de julho de 1969, norma sira Sagrada Congregação hasai ba Religiosos no ba Institutos Seculares (Normas kona ba clausura papal monja sira nian). (Cf Instrução sobre a Vida Contemplativa e sobre Clausura das Monjas, 1969). Monja sira seluk ne'ebé mak dedica-an ba obra apostolado tuir nia constituição, sei laiha ligação ho clausura papal. Sira ne'e sei conserva nafatin sira nia clausura tuir sira nia constituição (cf PC 16 &2). Kona ba Institutos no mosteiros sira ne'ebé atu lakon, sira bele halibur hamutuk ho Instituto no mosteiro seluk ne'ebé iha finalidade no espirito ne'ebé hanesan (cf. PC 21). Decreto PC incentiva mós formação federação ba instituto no mosteiro sira ne'ebé independente ( cf. PC 22).

(atu kontinua)

## Moris obediência iha klima individualizmu, liberdade pesoál no demokrasia

Igreja la'ós monarkia no la'ós mós demokrasia. Monárkia autoridade tutan husi jersaun ba jersaun iha família, maibé Igreja la'ós nune'e. Demokrasia autoridade mai husi maioria. Igreja la'ós mós nune'e. Dalaruma lialoos iha Igreja mai de'it husi ema ida, no ida-ne'e mistériu ida.

Obediência iha relasaun ho Santissima Trindade. Ema hotu liga malu sai ida de'it tanba domin. Se superior/a ida hatudu Maromak nia vontade ba comunidade uluknanai nia tenke sai Jezús nia dixípulu, se nia impoin nia vontade nia sai ema autoritáriu. Tanba ne'e, obediência ne'e mai husi rona Maromak nia vontade, ne'ebé Espiritu Santu inspira no Kreda hatudu nu'udar auténtika, no liu mós husi mediasaun umana.

Sai autoridade katak, fase ema nia ain, sa'e ba krús leten. Iha-ne'ebá mak hetan Igreja nia autoridade tomak, iha-ne'ebá mak Ida ne'ebé Na'i, halo an sai atan to'o don total An rasik nian. Atu bele sai autoridade ema ne'e tenke aprende haree ema nu'udar biin/maun-alin. Autoridade hametin komuñaun... Amu-Papa dehan ita tenke la'o nu'udar sínodu, katak, buka dalan hamutuk, eklezialidade. Superiora ne'ebé la halo tuir capítulo, nia la halo tuir Maromak nia vontade. Presiza hapara métodu iha-ne'ebe membru hakneak iha superiora nia ain, katak halo tuir de'it.

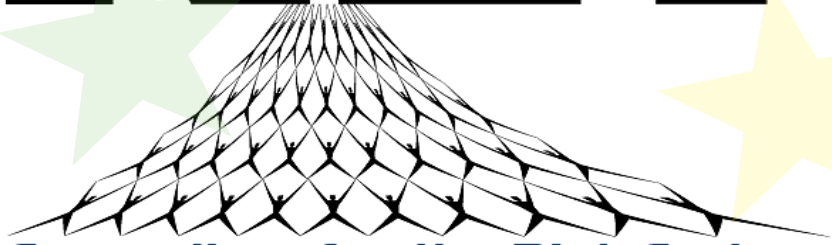
Sai autoridade katak hateke ema sira nia matan hodi rona basá foin-sa'e sira iha buat barak atu dehan mai ita.

(Kard. Braz de Aviz ba konsagradu/a sira - Dili, 23 Novembru 2015)

ITANIA MUNDU O HINI

the

# NET



Evangelism for the 21st Century



Soe dai kle'an liu ba'

Tatoli - TAMA KLE'A N BA

# EVANJELIZA IHA REDE SOSIÁL

*Ohin loron, ita mós presiza habiit an atu sai misionária/u iha 'kontinente dijital', tanba hatene katak ita-nia finalidade mak haklaken Jezús Kristu.*



Internet no social media hamosu mudansa boboot iha komunikasaun umana, maibé nia mós kria “oportunidade boot” ba evanjelizasaun.

**P r o b l e m a** mak tuir especialista ida komunikasaun sosiál nian Scot Landry, prezensa katólíka iha social media kritikál atu to’o ba ema sira ne’ebé lakon no dook husi Kreda. “Media foun mak fatin boot ba enkontru.

Papa Francisco bolu Kreda atu to’o ba sira ne’ebé lakon dalan ho modu oioin. Modu ida atu ita halo ohin loron mak sai prezente iha social media foun, ho modu sira ne’ebé tulun ita atu sai belun ho ema seluk, estabelese no hakle’an relasaun sira, rona sira, akompaña sira iha sira-nia dalan. Periferia ne’ebé Papa Francisco temi, atu ita bele fahe Maromak nia domin liuhusi Kristu, ita bele to’o mós liuhusi social media foun sira.

Joven sira oras-ne’e frekuenta liu mak rede sosiál sira, nune’e mak iha Japaun, FMA sira kria mós oratóriu dijital... Ne’e pasu korajozu ida, basá dalabarak ita sente katak joven sira mak especialista no ita atrazada liu. Ita tenke iha barani atu, sai bá li’ur hanesan Apóstolu sira ne’ebé, foun foun taka an iha Senákulu tan ta’uk. Sira nia klareza kona-ba meta halo sira ba-

rani sai atu evanjeliza iha mundu tomak. Nune’e, ohin loron, ita mós presiza habiit an atu sai misionária/u iha ‘kontinente dijital’, tanba hatene katak ita-nia finalidade mak haklaken Jezús Kristu. Amu-Papa S. João Paulo II rasik, iha nia tempu hateten atu ita “keta ta’uk atu hakohak forma foun interasaun no komunikasaun nian”. Hodi sai misionária/u iha kultura dijital, ita bele mós lori sabedoria uitoan, no sasun uitoan ne’bé ohin loron presiza tebes.

Media foun mak forma fasil liu ba Katólíku sira ne’ebé asesu rede sosiál loroloron atu evanjeliza, ezemplu simples ida, atu pasa mensajen sira Papa Francisco nian liuhusi Twitter. Dalabarak ita lakon tempu barak iha Media foun sira hanesan Facebook, Twitter, Whatsapp nst., maibé atu halo kultu de’it ba ita-nia an, atu aumenta ita-nia narsizizmu, atu hein ema “like” ita-nia fotografia sira. Se ema ruma komenta buat ne’ebé ita la gosta ita bloka kedas eh “delete”. Nu’udar sarani, ita presiza konxistente liután kona-ba ita-nia misaun evanjelizadora. Kristu haruka ita batizadu hotu atu bá no haklaken iha mundu tomak ninia Evanjellu.

Se ita halo ida-ne’e, hanesan Papa Bento XVI baibain hateten, ita sei fó ba internet kllamar ida, no hanesan Papa Francisco ohin loron repete beibeik, ita sei to’o ba ema sira iha periferia ho mensajen salva-saun Evanjellu nian.

## **Modu simples ruma atu evanjeliza iha rede sosiál:**

1) Fahe ó-nia sasin.  
Dehan ba ema sira katak sá relasaun ho Maromak ne’e signifika ba ó. Halo ida-ne’e

ho modu simples, la'ós ho teolojia aas.

2) Sai ema pozitivu.

Buka atu halo ó-nia 'status updates' pozitivu. Hakerek buat sira ne'ebé ó eh ema sira sente gratidaun. Bele mós fahe bensen sira ó simu no oinsá ó simu bensen sira ne'e. Se ó la iha buat di'ak no furak ruma atu dehan, lalika fó sai. Espíritu pozitivu nune'e mós negativu, daet lalais

3) Husik atu Liafuan ko'alia.

Ideia di'ak ida mak "post" versíkulu sira Sagrada Eskritura nian ne'ebé fó korajenI

4) Sai husi ó-nia belun nia "walls".

Sai ba li'ur atu hasoru ó-nia kolega eskola tempu uluk nian no sai belun ho sira. Halo nune'e, ó bele kria relasaun ho sira no fahe Kristu nia domin.

5) Halo ida-ne'e ho modu personalizadu.

Dezenvolve relasaun ho ema seluk, hatudu katak ó iha atensaun ba nia nune'e ó bele lori sira ba Kristu.

6) Fó obrigadu.

Buka atu loloron hatudu agradesimentu ba Na'i. "Post" ninia Liafuan atu fó esperansa, dame no korajen ba ó-nia belun sira iha Facebook, Twitter...

7) Iha kuidadu ho ó-nia 'posts'.

Harohan ba ema sira iha Facebook, share ó-nia sasin no bele mós 'post' devosaun sira.

8) Hatudu katak ó iha atensaun.

Keta sai fanátiku kona-ba relijiaun. Hatudu uluk katak ó iha interese ba molok buka konvense ema.

9) Ofere se orasaun ba ema nia saúde.

Harohan ba ema sira ne'ebé hakerek kona-ba sira-nia nesiedade eh moras. Harohan ho sira liuhusi Facebook. Bela hakerek orasaun ba ema ne'e hodi husu Na'i bensen sira.

10) Halo sai realidade duni.

Ikusliu, sai ema haraik an no onestu. Keta hatudu buat ne'ebé ó la'ós, Buka nafatin atu hatudu Kristu nia ilas iha ó-nia moris, aprende, hamnasa no evanjeliza.

(CS)

## Qu'est-ce qu'on fait au Bon Dieu?

Philippe De Chauveron,  
Fransa, 2014

*Filme ida ho kbiit atu halo reflète kona-ba tema atuál sira hanesan integrasaun ema ho orijen no fiar lah-anesan, relasaun entre inan-aman no oan sira, valór tradisaun sira-nian. Enfrenta, ho modu kmaan no la'ós ideolójiku, argumentu atuál sira hanesan intoleránsia rasiál no relijioza ne'ebé presiza supera ho modu urjente.*



Sai ho título orijinal "Qu'est-ce qu'on a fait au Bon Dieu?" mak komédia inteligente ida, divertente no ho kbiit atu halo reflète kona-ba tema atuál sira hanesan integrasaun ema ho orijen no fiar lah-anesan, relasaun entre inan-aman no oan sira, valór tradisaun sira-nian. Depoizde boom istóriu hatama osan nian ne'ebé filme ne'e alkansa iha Fransa no Alemaña (besik euro millaun 89, no espetadór millaun 12), oras ne'e disponivel ona iha DVD. "Ideia atu realiza filme ida-ne'e foun mosu bainhira lee estatistika isa, diretór filma nian hateten. Defaktu, pareseke, franseze sia mak kampeaun iha mundu kona-ba

matrimóniu mistu. Besik 20% uniaun sira ne'ebé selebra iha Franca akontese entre sujeitu sira ho orijen no konfisaun relijioza la hanesan. Ha'u hili atu nia sai komédia ida tanba jéneru ne'e joga ho diferenza sira, no ha'u hakarak realiza filme ida ne'ebé diferenza sia bele emerje lahó hanoin intensaun seluk, ho divertimentu. Ha'u hanoin katak multuplisidade kultura nian mak rikusoin loos ida no ha'u hakarak tebes halo filme ida iha-ne'ebé ema nia hamnasa sai ho modu auténtiku, la ríjidu, basá vísiu no suspeitu halo parte ida ida-idak". Filme ne'e mak anti-rasista, no ninia formatu mak formatu 'light'. Komédia ida kona-ba toleránsia no etnia oioin moris hamutuk iha Fransa. Depoizde hatama \$ millaun 193 iha 2008 ho "Bienvenue chez les Ch'tis" no 166 iha 2011 ho "Intouchables", indústría sinematográfíck 'franseze' komprende ho modu desizivu dalan ida-ne'ebé foti ba komédia rasik atu bele asegura susesu. Ida globalizasaun nian, ho modu partikulár Fransa ne'ebé multi-étnika ba beibeik, entre rasa no relijiaun lahanesan ne'ebé hasoru malu no konflitu malu iha kedas iha "Torre Eiffel nia lalatak okos". Símbolu, Fransa ida "iluminista, rasionál, igualdade nian' ne'ebé iha imagináriu kolektivu hakarak tau tau nu'udar baze ba moris loroloron polítika nian, sosiál, kulturál ideia liberdade no toleránsia nian. Protagonista absolutu sira obra nian – maski hakmaluk ho cast di'ak no ho prestíjiu – mak inan-aman na'in rua, 'ema Fransa, maibé tolerante iha aparénsia de'it, basá bainhira ema 'oinseluk' tama iha uma-laran buat hotu muda. Claude (Christian Clavier) no Marie Verneuil (Chantal Lauby) mak kazál burgezia nian, katólíka no konservadora país ki'ik nian: moris iha Chihon, besik kapitál. Sira na'in rua hakiak no hamaus oan-feto na'in haat, hodi mehi ba sira matrimóniu haksolok haat ne'ebé fó konsolasaun. Maibé, buat ne'ebé akontese mak, prinsípiu toleránsia, integrasaun no abertura ne'ebé hano-

rin ba sira, sei marka destinu familiár. No la'ós ida, maibé dala haat. Ida-ne'e tanba depoizde oan-feto dahuluk, kaben ho musulmanu ida, sira na'in tolu mós tuir ninia ezemplu. Oan-feto daruak ho ebreu ida, oan-feto datoluk ho xinés ida no dahaat, ida ki'ik liu no ikun, iha-ne'ebé nia inan-aman sira pruntu atu kaer metin, ho mane katólíku di'ak ida maibé... metan. Matrimóniu ikus ne'ebé sei iha preparasaun mak sai motór ba akontesimentu hotu. Isei jeniál obra nian mak faktu katak biin-alin na'in tolu ne'ebé hela hotu iha Paris no kaben ho imigrante husi etnia lahanesan no, konserteza, estranjeiru tipu tolu ne'e, nunka para atu diskute malu maski motivu simples de'it, enkuantu papá Verneuil dalabarak la konsege evita hasai fraze rasista sira. Iha momentu iha-ne'ebé Laure informa ba família katak nia hetan namoradu katólíku ho naran Charles, pruntu atu kaben ho nia iha sira-nia kreda iha Chihon, parese iha sira-nia inan-aman moris fali esperansa foun loos ida. Soké, bainhira ba uma iha feriadu Natál nian, nia la iha korajen atu dehan katak Charles afrikanu ida (no ho família tradisionalista iha Costa de Marfim ladún diferente husi Verneuil sira) to'o pontu iha-ne'ebé, bainhira sira deskobre, sai intervensaun ho fraze ne'e uza nu'udar título ba filme iha ninia edisaun orijínal: "Saida mak ami halo ba Maromak ne'ebé di'ak?" (Qu'est-ce qu'on fait au Bon Dieu?). La'ós de'it ida-ne'e, hotu-hotu lahó esesaun, nu'udar antagonista maka'as ne'ebé susar atu suporta malu ona, sei hamutuk atu tau sees Charles no hapara matrimóniu. Iha pontu ida-ne'e, ota tenke dehan katak, bainhira hahú tama iha sena Charles nia papá, Pascal N'Zonzi, ema ida raan-manas, filme foti diresaun kmanek 'komédia antiga nian' absolutamente irezistível. Clavier no N'Zonzi sei domina sena sira nu'udar profesionál sira, no krítika konkorda atu aforma: «Filme ida konstroe didi'ak atu tau personajen sira ho sasukat loos... Laiha buat ida exesional

maibé, nia loos duni divertimentu ida no populár... Konsensu no aplauzu ne'ebé nia hetan hakat liu fronteira nasional tanba ninia diresaun, maibé liuliu ba tema sosiál nia apresenta».

## ATU HANOIN

### *Ideia filme nian*

Hasai máskara ipokrizia nian ne'ebé habelar iha ámbitu aseitasau emá seluk nian – ho modu partikulár emá estranjeiru – liuhusi komédia ninia kómiku divertente “iha família”. Ho konviksaun no entuziazmu Carola

Proto komenta – depoizde haree filme ne'e – nia hakerek iha comingson.it: «Vive la France!

Vive la France iah-ne'ebé matrimóniu ida husi haat mak mistu.

Vive la France iha-ne'ebé árabu

ida, ebreu ida no xinés ida hananu hamutuk La margsliese laho difikuldade, maibé kona fuan. Vive la France ne'ebé halibur parte hotu públiku nian, husi banlieue (periferia sira periferia nian) to'o iha sala très chic, tanba komédia onesta sira ne'ebé fanun hanoin ida, hasai dúvida ida. Vive la France ne'ebé hakohak Charlie Hebdo (...). Hanesan ne'e duni: Philippe De Chauveron nia obra evita perigu atu halo akuzasaun ida banalidade nian hodi tau iha sena atór di'ak liu, ho diálogu sira ne'ebé síniku no hateten aat malu, maibé mós observaun matenek.

Ho maneira tau situaun kómiku (ne'ebé moda nafatin), ninia konteúdu forte tau iha movimentu ita-nia kakutak ho lais.

### *Mehi filme nian*

Konvida atu enfrenta, ho modu kmaan no la'ós ideolójiku, argumentu atuál sira hanesan intoleránsia rasiál no relijioza ne'ebé prezisa supera ho modu urjente. Diretór filme nian konfesa an rasik: «Ha'u rasik koko tipu difikuldade no reasaun ne'ebé mistura rasa nian, kultura nian no relijiaun lahanesan bele hamosu, iha família klase média no katólíka ida, tanba mai husi tipu ambiente ida-ne'e. Konserteza ha'u-nia inan-aman di'ak liu fali Verneuil sira, maibé ha'u-nia inan fô kursu katesizmu nian no ha'u-nia rekuza atu halo primeira

komuñau preokupa nia maka'as». Filme ne'e hotu nia trama mak pretestu ida atu fô ba públiku gag no piada sira kona-ba nia tema sira ne'ebé iha kontrastu iha matrimóniu mistu, rasizmu, no belit metin ba identidade kulturál rasik,

imigrasaun no integrasaun. Maski, depoizde masakre Charlie Hebdo nian, diferença relijiaun nian mak atuál liu no emá rejenta ho modu trájiku. Autór halimar ho provokasaun no fatin komún sira atu hatudu katak ita hotu rasista uitoan, maibé, iha mikrokozmu familiár, ikusmai domin mak manán: nia hakarak dehan mai ita katak moris “hamutuk iha dame” bele realiza.

DMA



# BENVINDU KARD. JOÃO BRAZ DE AVIZ



Hamutuk, misionária ksolok no esperansa nian